BONDIA® ARUBA

Diabierna 17 di November 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Diferente fundacion y instancia ta uni pa celebra Dia Internacional di Derechonan di Mucha

Pag. 5

ARUBAVANDAAG Diasabra: Keda pendiente pa nos edicion di Aruba Vandaag



# Un aña pasa caba, FPNA a adverti tocante situacion preocupante di Bubaliplas

Pagina 3

- **"Arubus ta den estado financiero critico hustamente pa motibo di metemento politico**
  Pagina 2
- **WEB ta investiga kehonan di calidad di awa**
  Pagina 5
- **Prome minister "ta sostene" discurso controversial di minister di Finanzas**
  Pagina 6

*Lider PDP:*

## "Pa nos ta importante pa haya un idea di kico gobierno a haci te cu awo"



Pagina 4



*Van Huffelen:* RMR no a hunga rol den derechonan di LGBT den paisnan CAS

Pagina 8



Congreso Peruano ta kita minister di Interior despues di critica

Pagina 10

# Incinerator daña: ta almacenando desperdicio mientras tanto

**Ayera, informacion a yega na mesa di redaccion di Bon Dia Aruba cu ta indica cu e incinerator na dump ta daña, cu consecuencia cu no por procesa desperdicio medico of restonan di animalnan morto.**





Por a compronde cu mientras cu e incinerator no ta funcionando, ta wardando e tipo di desperdicio aki di un of otro manera te ora cu por yega na procesa esaki debidamente.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu minister di Naturalesa, Ursell Arends, pa haya e informacion corecto riba e asunto aki. Arends a contesta confirmando cu en berdad e incinerator a daña, desde dia 8 di september ultimo. Arends a indica cu ya a bestel e piesanan necesario pa su reparacion, y cu ta spera cu e siman aki ya e incinerator lo ta trahando back.

Tocante e situacion temporal di e desperdicio, Arends a bisa cu "durante e temporada aki a tuma medida pa temporalmente almacena nan di un forma sigur, y ta percura cu asina e incinerator ta back den funcion, lo procesa nan."

Tambe Bon Dia Aruba por a compronde cu e trahadornan cu ta a cargo di e trabao pa procesa e desperdicio medico y resto di animalnan aki a ser manda cas cu pago mientras tanto. Sinembargo, Arends a indica cu e no por confirma of desmenti esaki, ya cu e incinerator ta cay bao di operacion di DOW y su personal. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu DOW pa confirma e informacion, pero te ciere di redaccion no a ricibi ningun contesta.

Potretnan ta di archivo.

*Minister Ursell Arends:*

# "Arubus ta den un estado financiero critico hustamente pa motibo di metemento politico den e maneho diario"





**Manera ta conoci, pa algun tempo caba tin un situacion andando entre e trahadonan y gerencia di Arubus NV. Diabierna ultimo a tuma luga e accion di protesta mas recien di parti di e grupo di trahadonan, representa pa Sindicato SEPPA, unda nan a vocifera nan malcontento pa algun punto importante cu ainda no tin solucion.**

Mirando e situacion aki, team di Bon Dia Aruba a acerca Minister di Transport, Ursell Arends diabierna y a puntra si e tabata na altura di e protesta aki, cu a tuma lugar a pesar cu a pidi e trahadornan pa pospone e protesta te cu despues di e reunion diamars cu tabatin riba agenda, y si e lo tuma accion prome cu e reunion diamars.

Reportero di Bon Dia Aruba a ricibi presupuesta for di Minister Arends ayera ariba e preguntanan aki unda el a remarca cu Arubus ta den un estado financiero critico hustamente pa motibo di metemento politico den e maneho diario.

El a splica cu e relacion laboral no ta entre Minister y trahadornan, pero e disputa ta entre e trahadornan y nan gerencia.

"E situacion a escala na nivel di accionista, manera mester ta. Y finalmente el a termina na mi despacho. Ami no ta autorisa ni pretende di tin poder pa dicidi e resultado den e tramitenan entre e trahadornan, gerencia y e compania priva cu ambos a bay di acuerdo cu nan lo scucha. E reunion na mi oficina ta hustamente pa tur hende comprende otro bon y comprende tambe cu ta existi un acuerdo caminda trahadornan a bisa di lo bay di acuerdo cu locual e compania priva trece dilanti," el a indica.

Minister Arends a agrega cu el a pone tambe bon cla pa tur hende comprende, cu Gobierno di Aruba no ta bay sigui subsidia sin mas un compania cu aña tras aña ta hiba perdida enorme, cu ta pueblo mester paga p'e.
"Mi a bisa cu na 2024 e modelo comercial di Arubus mester cambia, pasobra si nos no haci esey, nos tur ta perde 'saco y cangreu'," el a finalisa.

# Un aña pasa FPNA a adverti tocante situacion preocupante di Bubaliplas

## *Y ainda e situacion no tin solucion*

**Dia 17 di november 2022, net un aña pasa, Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) a manda un carta dirigi na prome minister Evelyn Wever-Croes, minister di Turismo Dangui Oduber y minister di Medio Ambiente Ursell Arends indicando e situacion di emergencia di Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI) Bubaliplas.**



Den e carta nan a splica e deficiencianan y e peligernan cu esey ta causando tanto pa salud publico como pa turismo y tambe pa naturalesa.

Un aña pasa, nan tambe a bati alarma pa e construccion di varios hotel cu un total di 1.000 camber mas, locual lo aumenta e funcion di Bubaliplas den proximo añanan.
"FPNA ta un socio crucial pa loke ta trata diferente area, incluyendo Bubaliplas cu conhuntamente ta gestiona cu DOW, DOW ta responsabel pa gestion di awa y FPNA ta responsabel di conservacion di naturalesa y gestion di naturalesa caminda FPNA ta gusta traha di forma proactivo y resolviendo problemanan considerando Bubaliplas, saliñanan cerca y rioolnan cercano como areanan di maneho conhunto FPNA ta participa den desafionan di gestion den un etapa trempan y no ora e situacion a desaroya of un tin un crisis," e documento tabata indica.

Nan a trece dilanti inundacionnan cu a tuma luga na San Miguel aña pasa cu tabata debi na aumento di awanan di riool y tambe un halto nivel na Bubaliplas pa via di awaseronan, ademas di un tardansa di implementacion di medidanan adecua pa mitiga e tipo di situacionnan aki.
Den esaki, nan ta papia no solamente di inundacionnan sino tambe di posibel consecuencianan bacteriologico y di contaminacion debi na un Bubaliplas disfuncional cu ta un peliger potencialmente importante pa e pueblo di Aruba, economia y naturalesa.



Bubaliplas su obhetivo specifico ta pa trata e awanan residual di tal manera di garantisa cu e producto cu ta descarga por cumpli cu e normanan internacional y legal.

Pa FPNA e situacion, cu mester recorda tabata di aña pasa, tabata di preocupacion hasta cu lo construi y apertura un Bubaliplas nobo na 2028 e cual lo soporta e aumento di poblacion y maneho di turismo pero "e situacion ta inaceptabel, tanto pa e poblacion como pa nos, pa turismo y naturalesa, lastimamente pa protege salud publico a dicidi di habri sluisnan pa lama, algo hopi di desea dado e desplasamento y incluso propagacion di e problema tanto directo como indirectamente cu consecuencianan cu na largo plaso por ta dificil di calcula y di supervisa."

Nan a referi na e rapport di CARMABI "Coral Reefs Baseline Study for Aruba (2019)" den e cual na pagina 54 ta indica cu "debi na e gravedad di y multitud di factor cu ta contribui na e dañonan di coral na Aruba (por ehemplo formanan di contaminacion, overfishing y awanan residual) e obhetivonan mester wordo defini pa refleha scala di e factornan aki y asina diseña strategianan significativo pa disminui e daño generalisa na e coralnan di Aruba "limita entrada di contaminantenan for di tera, por ehemplo, a traves di un infrastructura mehora di awa di yobida loke ta limita entrada di awanan residual na lama, ademas di un aplicacion mas eficaz di normanan y leynan, areanan grandi di prohibicion di piscamento pa permiti e recuperacion di comunidad di piscanan na isla.

Cu e carta aki di fecha 17 di november 2022 a pidi pa atende cu URGENCIA y tuma medidanan preventivo pa soluciona den corto y mediano plaso e situacion tanten lo tin un planta nobo.

Asina mes, nan a señala cu durante diferente reunion lidera pa ex-Rampenbureau cu awor ta Crisis Management Office (CMO), FPNA a keda obliga di haci varios pago pa asumi e costonan tanto di DOW como di Departamento di Salud Publico (DVG) debi na falta di presupuesto, tambe pa asina evita cu e situacion -na e momento ey- por a bira mas pio ainda.
"E base pa conservacion di naturalesa mester tin respaldo di un gestion y un diseño adecua di procesonan operativo, cu presupuesto, gestion di riesgo y prevencion di crisis di parti di Gobierno." E carta tabata señala.

Pa soluciona e problema FPNA a duna diferente solucion como por ehemplo un planta mobil nobo hasta cu esun di Bubaliplas lo keda cla na 2028, instalacion di un di dos bomba na "TDS bak" di RWZI pa por pomp durante 24 ora, instalacion di un bomba di emergencia for di Bubaliplas te TDS bak, renobacion di rioolnan y tuberianan cerca di hotelnan, ampliacion di e tubo di Tierra del Sol pa evita cu e canal por drenta directamente na Saliña Druif, lanta parti di caminda di San Miguel cu a inunda caba teniendo na cuenta ROP, durante awaseronan fuerte un sistema di prevencion di emergencia pa asina duna awa na organisacionnan of companianan cu ta eherce agricultura, pa permiti na DVG conhuntamente cu Directie Natuur en Milieu (DNM) haci analisisnan completo pa haci un plan di siguimento cu circuitonan di 'feedback loops'.
Pa finalisa, nan a expresa nan preocupacion grandi pero tambe nan boluntad pa haya solucionnan "ta fundamental pa Aruba haya resultadonan optimo den corto plaso desaroyando un politica di gestion di crisis di RWZI y alivio di desasternan pa asina garantisa siguridad general di e bida y salud di e poblacion, naturalesa y economia.

Dia 15 di november ultimo por a mira un comunicado di Gobierno di Aruba indicando cu despues di yobida di ultimo dianan e volumen di awa cu a acumula den Bubali Plas a yega na un nivel critico. Na e momentonan aki no tin capacidad den e plas mes pa sigui retene tanto awa y tampoco ta responsabel pa laga e nivel sigui subi y desborda den vecindario. "Esaki ta un situacion di emergencia pa cual Gobierno, den coordinacion cu tur departamentonan concerni, incluyendo oficina di maneho di crisis, a analisa tur opcion y a keda nada otro cu aproba pa habri e sluisnan di emergencia temporalmente pa asina baha e nivel di e awa den Bubali Plas."

Atencion pa situacion na Bubaliplas desde basta tempo capacidad di procesa ta demasiado chikito y ademas falta di mantenimento di tuberia, entre otro entre high rise y Bubali, a kibra y awa sushi ta bin halto. E tuberia tin por lo menos 30 aña sin cambia y e problemanan ta keda montona. E carta aki di FPNA ta demostra esey. Un aña pasa FPNA a adverti gobierno di e situacion urgente y un aña despues, atrobe cu yobida y falta di capacidad, nos tin e mesun situacion, ademas e agravante di situacion di e tuberia.

*Lider PDP:*

# "Pa nos ta importante pa haya un idea di kico gobierno a haci te cu awo"

**Ayera mainta, Leonardo Figaroa, lider di e partido politico mas nobo na Aruba, Partido Direccion Politica (PDP) a tene un conferencia di prensa durante cual el a trece pa dilanti diferente topico, entre nan e topico di derechonan di mucha y abuso sexual.**




Figaroa a indica cu recientemente e tabata den un programa di noticiero local unda cu el a presenta un tiki di e idea di PDP ariba con for di nan punto di bista e muchanan mester haya un poco mas proteccion.

El a splica cu na Aruba nos tin un tratado cu ta conta pa tur mucha entre 0 te cu 18 aña di edad y el a resalta cu awe, despues di 22 aña di un tratado di derechonan internacional, tin hopi protocol cu a keda sin wordo ratifica.

Pa nos di PDP e vision ta pa nan por haya representacion y haya bo confiansa durante eleccion y cu ora nos drenta parlamento esaki sigur pa mi ta bira un punto cu mi kier enfoca ariba dje

"Awe mi tabata kier a para keto un rato ariba kico pa nos e politica ta. E politica pa PDP no ta djis un politica di critica, no ta djis un politica di señala kico ta e problema- y retonan. Pa nos e ta un politica ariba proposicion- y solucionnan cu nos ta kere ta esencial pa por logra yega na mas proteccion pa nos muchanan," el a remarca.

E lider politico a indica cu ayera mes nan a haci un logverzoek (solicitud di registro), pa asina solicita diferente documento for di Gobierno di Aruba.

El a señala cu recientemente tabatin un comunicado di prensa di Minister Rocco Tjon unda cu, segun Figaroa, e minister a duna di compronde cu el a sinta cu e Comision di Derechonan di Mucha.

Den e caso aki, el a indica, loke su partido a haci peticion na Gobierno di Aruba, a traves di logverzoek pa Minister di Husticia por brinda nan tur e documentonan cu e comision aki a haya durante tur e añanan aki, kico ta e estudio cu e comision aki a haci, con leu e comision aki ta pa por duna un idea di con ta protehando e muchanan y si e comision tambe tin sugerencia pa gobierno. "Pa nos e ta importante pa sa kico ta e sugerencianan aki," el a resalta.

Apart di esaki, el a agrega, PDP a haci e peticion tambe na Minister Tjon como Minister di Asuntonan Social, ken ta e persona cu ta carga den su gran mayoria e responsabilidad di mucha y derecho, pa brinda nan e documentonan cu ta delinea kico e minister a bin ta haci, mirando ya caba e gobernacion aki ta bay cumpli dos aña na mando.

"Pa nos e ta un bon momento tambe pa wak ok, gobierno a propone den nan programa di gobernacion cu nan ta boga pa proteccion di mucha, pa participacion di hubentud, y pa nos e ta importante pa haya un idea e ora di kico gobierno a haci te cu awo," el a indica.

Figaroa a remarca cu PDP ta spera di por haya un contesta for di Minister Tjon, dentro di seis siman, cu ta locual ley ta indica, y si esey no ta e caso, el a agrega, nan ta duna Minister Tjon seis siman mas y despues si mester bay corte nan ta dispuesto pa bay corte pa peticiona e documentonan aki.

E di dos topico cu e lider di e partido nobo a trece pa dilanti ta e topico di abuso sexual. Figaroa a señala cu esaki ta un topico cu durante hopi aña, segun el a menciona, por a wak Prome Minister ta campaña cu e palabra 'seis minuut'. El a indica cu esey ta locual el a bisa den su campaña electoral, cu ora cu MEP drenta gobernacion den seis minuut nan ta bay pasa e ley.

El a sigui splica cu despues tabatin un di e manifestacionnan mas grandi di historia di pais Aruba unda diferente organisacion y fundacion a uni y a entrega un manifesto cu tabatin nuebe punto pa cu cambionan den ley, tabatin ocho punto pa cu cambionan den maneho di gobierno y tabatin dos punto pa loke ta e aspecto di instancia y fundacionnan.

"Pa nos ta importante pa puntra Gobierno di Aruba con leu esakinan ta, dus nos a manda atrobe peticion na Minister Tjon, via un logverzoek, tur e documentonan cu gobierno tin ariba e topico aki. Nos kier duna gobierno e oportunidad pa responsabilisa su maneho, tuma responsabilidad di kico el a bin ta haci y despues si nos ta sinti cu locual gobierno a haci no ta suficiente, e ora si nos lo cuestiona fuertemente kico ta locual gobierno a logra te aworaki," el a subraya.

El a enfatisa cu ta importante, si e minister ta pensa cu e topico di abuso sexual ta uno importante, cu e minister lo mester a duna parlamento cada seis luna, cada kwartaal, un splicacion di kico nan a bin ta haciendo.

Na mesun momento el a agrega cu ta importante pa pueblo sa cu tin un ley cu ta duna tur ciudadano e derecho pa pidi documentonan cu gobierno ta usa of un minister ta usa pa por responsabilisa su decision.

"Mi ta spera cu nos por haya oido y no solamente ami, pero tambe e 19 mil muchanan cu no por vota e siguiente eleccion cu gobierno por respeta nan posicion, cu gobierno ta bisa nos ta para na banda di e hoben- y muchanan y nan derecho y nos ta spera cu gobierno por haci un poco mas ariba e topico aki," el a subraya.

Por ultimo, Figaroa a remarca e importancia di participacion di hoben pasobra mas y mas mucha y hoben ta cay den gang, den droga, den alcohol y ora cu ta sali na cla cu muchanan ta casi pone fin nan bida, e Minister di Salud Publico no ta sali bin pa dilanti y bisa cu tin un plan nacional di accion pa stimula e muchanan pa haya acceso na cuido di salud mental.



BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #13307728**

**Operations Manager**
Mariette Engelhart

**Redaccion**
**noticia@bondia.com**
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**
**sulaika.croes@cspnv.com**
Sulaika Croes

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Administracion**
**accounting@bondia.com**
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**info@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**
**Instagram:bondiaaruba**



# Diferente fundacion y instancia ta uni pa celebra Dia Internacional di Derechonan di Mucha

**Dia 20 di november ta Dia Internacional di Derechonan di Mucha, un dia importante y uno cu hopi instancia rond di Aruba, cu ta dedica na proteccion di derechonan di mucha, ta subraya fuertemente. En conexion cu e celebracion aki, Comision Pedagogico Derecho di Mucha, hunto cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social y ATHA ta organisando un actividad no solamente celebra e muchanan, pero pa concientisa pueblo ariba e importancia di e dia aki.**





Sra. Yvonne Geerman-Bermudes, directora di Centro pa Hoben y Famia y miembro di Comision Pedagogico Derecho di Mucha a elabora ariba e meta di e celebracion di Dia Internacional di Derechonan di Mucha.

Comision Pedagogico Derecho di Mucha ta consisti di diferente instancia ariba tereno di lantamento di mucha, instancianan manera Tienda di Educacion, Fundacion pa Nos Muchanan, Fundacion Respeta Mi, Wit Gele Kruis, entre otro. Comision Derecho di Mucha, conhuntamente cu Ministreio di Husticia y Asuntonan Social ta organisando pa di seis aña e siman di lantamento di mucha cu ta bay combina cu e celebracion di Dia Internacional di Derechonan di Mucha

Geerman-Bermudes a remarca cu e aña aki nan kier duna extra atencion na articulo 31 di derechonan di mucha. Articulo 31 di derecho di mucha ta pone enfasis ariba e derecho di e muchanan di por hunga den un manera sano. "Nos kier stimula esaki tambe pa medio di nos actividad," el a resalta.

Franchesca Heinze, directora di Asociacion Trabao di Hubentud Aruba (ATHA), cu tambe ta forma parti di e Comision Nacional Derecho di Mucha hunto cu otro organisacionnan gubernamental, a splica cu 69 aña pasa Nacionnan Uni a declara e fecha 20 di november como e Dia Internacional di Derecho di Mucha y despues di algun aña lidernan global a uni na esaki

El a resalta cu e 54 tratadonan ta enfoca specialmente pa proteha mucha y no ta pa kita autoridad ni responsabilidad di e mayornan. "Ta importante si pa nos corda cu mucha ta imita loke nan ta wak y nos como comunidad, mayor, lider, guia tin e deber pa ta e ehempel," el a enfatisa.

Heinze a señala cu den e siman aki tambe tin diferente organisacion cu ta organisando eventonan pa mucha, en conexion cu Dia Internacional di Derecho di Mucha, entre otro na Centro di Bario



Playa Pabao, Centro di Bario Tanki Leendert, YMCA San Nicolas y mas.

Michella Steenvoorde Lacle, beleidsmedewerker na Ministerio di Husticia y Asuntonan social, a indica cu pa di tres aña consecutivo e ta e persona encarga cu e organisacion di e marcha pa e derechonan di mucha.

El a splica cu añanan anterior e marcha tabata sali for di plasa Nikky Habibe y tabata termina na plasa Padu. Pero e aña aki a tuma e decision pa combina e marcha cu e actividad di Comision Pedagogico y marcha lo ta saliendo for di YMCA San Nicolas y lo termina na Carnival Village na unda lo ta tumando luga e actividad special pa celebra Dia Internacional di Derechonan di Mucha cu lo tuma luga na Carnival Village cuminsando pa 3or di atardi.

# WEB ta investiga kehonan di calidad di awa

**WEB Aruba NV a tuma nota di informacionnan cu a keda publica den prensa online tocante posibel awa cu lo a sali troebel y cu color cu no ta normal for di tuberia di un cas y tambe di caso di awa cu lo ta smaak brak.**

"Nos na WEB ta tuma kehonan masha serio. Salud y bienestar di nos clientenan ta nos prioridad principal", e compania a bisa den un comunicado di prensa. "Inmediatamente nos personal specialisa a forma un team pa bay haci investigacion. Na Primavera a bin constata cu na un cas tin trabaonan andando pa cambia tuberia. A papia cu e personanan na e percela y a bin compronde cu nan ta cambiando e tuberia di e cas di tubonan di Koper pa



tubonan hdpe (PVC flexibel) y cu ta nan mes a bay media.

"Nos personal a splica e personanan cu na momento cu ta cambia tuberia, bo por haya e efecto cu e awa despues ta sali temporalmente cu color troebel. Den trabaonan cu tuberia esaki ta conoci como "Water Flushing". Sedimentonan of mineralnan acomula den e tuberia anterior por a sacudi of move durante trabaonan y por cambia e color di awa temporalmente. Esaki por sosode tambe ora cu tin trilling di e suelo ora cu den vecindario di e tubonan tin construccion of cobamento andando.

"E team di WEB a recomenda e persona pa despues cu e caba di haci tur e cambio di tuberia, pa laga e awa core pa flush out e sistema y si e awa no claria y bira transparente normal e por yama WEB pa bin dune asistencia.

Den caso di cualke iregularidad di awa na bo propiedad, ta importante pa notifica WEB inmediatamente. Tuma contacto cu nos na 280-4600."

*KvK ta recorda empresarionan riba obligacionnan legal importante*

# Entidadnan huridico tin obligacion di registra nan UBO(nan) den e UBO-Register




**Camara di Comercio y industria Aruba (KvK) kier a tuma e oportunidad aki pa recorda tur empresario riba cambionan importante den ley y e siguiente obligacionnan stipula pa ley cu ta di importancia pa nan negoshi. E cambionan ta encera e.o. cambionan den e posicion legal di asociacionnan, obligacion pa tur fundacion pa registra den e Registro di negoshi y obligacion di registra UBO(nan).**

Asociacion cu autoridad legal completo mester wordo inscribi na KvK
Cu e implementacion di Buki 2 di e Codigo Civil di Aruba, tur asociacion a adkiri entidad legal (rechtspersoonlijkheid). Buki 2 ta haci distincion entre asociacionnan cu autoridad legal completo (volledige rechtsbevoegdheid) y asociacionnan cu autoridad legal limita (beperkte rechtsbevoegdheid). E asociacion cu autoridad legal completo ta wordo constitui via acta notarial. Alabes, tin e obligacion legal pa inscribi e asociacion cu autoridad legal completo den e Registro di negoshi na KvK.

Asociacion cu autoridad legal limita por wordo inscribi na KvK
Asociacionnan cu no tabatin entidad legal prome cu Buki 2 a drenta na vigor, a wordo automaticamente converti den asociacionnan cu autoridad limita. Pues, den e sistema nobo e asociacion sin entidad legal no ta figura mas. E dirigentenan ta en principio – ademas di e asociacion – individualmente responsabel pa cualkier debe. No tin e obligacion legal pa inscribi e asociacion cu autoridad legal limita den e Registro di negoshi na KvK, pero esaki si ta posibel. Door di inscribi e asociacion cu autoridad legal limita den e Registro di negoshi, por limita e responsabilidad di e dirigentenan. Pa e motibo aki, KvK ta urgi tur dirigentenan di asociacionnan cu autoridad legal limita pa inscribi e asociacion den e Registro di negoshi na KvK.

Tur fundacion mester wordo inscribi na KvK
Cu e implementacion di Buki 2 di e Codigo Civil di Aruba riba 1 di januari 2021, tur fundacionnan, tin e obligacion legal pa registra den e Registro di negoshi na KvK. Desde e implementacion aki, e Registro di fundacion (Stichtingenregister), ta forma parti di e Registro di negoshi. Fundacionnan cu ya tabata inscribi den e Registro di fundacion prome cu 1 di januari 2021, no mester registra di nobo den e Registro di negoshi na KvK. E registracion aki a tuma luga automaticamente. E fundacionnan aki no mester bolbe paga e montante di inscripcion pero si mester paga e contribucion anual.

Ley di Registro Comercial tin consecuencia pa fundacion existente
Desde 1 di januari 2023 a drenta na vigor un version adapta di e Ley di Registro Comercial (Handelsregisterverordening). Cu e adaptacion aki, tur fundacion tin e obligacion legal pa registra, alabes paga un contribucion anual. Esaki ta nifica cu fundacionnan existente prome cu e fecha aki cu nunca a wordo registra, tambe tin e obligacion legal pa registra den e Registro di Negoshi na KvK.

Registracion di UBO(nan)
Un di e cambionan di ley cu a drenta na vigor entrante 1 di januari 2023 ta encera e implementacion di un UBO-register. Un UBO ta e "Ultimate Beneficial Owner", pues e persona cu na final di cuenta ta e beneficiario/propietario of esun cu por tuma decision pa cu un organisacion, compania, fundacion of asociacion. Por pensa entre otro riba personanan cu tin mas cu 25% di e accionnan di e compania of personanan cu tin mas cu 25% di bienes di un empresa.

E tarea pa instala y administra e UBO-Register a wordo asigna na KvK y a wordo incorpora den e ley di Registro Comercial (Handelsregisterverordening). Entidadnan huridico (rechtspersonen y personenvennootschappen) tin e obligacion di registra nan UBO(nan) den e UBO-Register. E obligacion di registracion aki ta cay riba e director/dirigente/socio y doño di e compania. Den caso cu e director/dirigente/socio of doño di e compania ta un entidad huridico, tur e dirigentenan di e entidad aki mester yena e formulario digital corespondiente pa registra UBO. Tambe ora tin cambio den e doño(nan) mester registra e cambio na KvK.

En principio UBO(nan) di companianan nobo lo wordo registra via notario. Notarionan tambe tin e obligacion, banda di e director/dirigente/socio of doño di e compania, pa haci e registracion di e UBO(nan) di companianan nobo. Ta consehabel pa haci un palabracion cu e notario ken lo haci e registracion di e UBO(nan).

Companianan cu tabata existente prome cu 1 di januari 2023 mester percura pa inscribi nan UBO(nan) den e UBO-Register na KvK. Esaki por wordo haci door di yena e formulario digital via e website di KvK den e MyChamber account di e compania. Si no ta registra e UBO e director of doño por haya un boet.

Solamente algun dato di e UBO(nan) lo mester wordo registra, p.e. e nomber y fam, fecha y pais di nacemento, adres, persoonsnummer y nacionalidad. Alabes, mester indica e indole y e volumen di e interes economico di e UBO. Contrario na e Registro di negoshi, e UBO-Register no ta publico y solamente e autoridadnan competente (p.e. CBA, FIU, abogado, notario) por haya acceso (inzage) na e UBO-register.

# Prome minister "ta sostene" discurso controversial di minister di Finanzas

**Recientemente, minister di Finanzas, Xiomara Maduro a causa controversia cu un discurso na un evento di Genootschap Nederland-Aruba, den cual a compara e interes cu Hulanda a impone durante e negociacion pa refinanciamento di debe di Covid cu "un forma nobo di sclavitud."**

Bon Dia Aruba a puntra prome minister Evelyn Wever-Croes si e declaracionnan aki, cu ta contradeci loke prome minister mes a yega di bisa tocante e negociacionnan cu Hulanda, lo tin un impacto riba e negociacion cu ta andando actualmente. Maske no a ricibi un contesta directo, prome minister si a aborda



e tema durante un entrevista na e programa NoticiaCla Live diaranson anochi. "E no ta afect'e," el a bisa.

Durante e programa, Wever-Croes a contesta e pregunta si e discurso controversial di Maduro ta conta cu sosten di gobierno di Aruba, pa loke el a contesta, "si, mi ta sostene."

Esaki despues cu parlamentario di Fraccion MAS, Marisol Lopes Tromp, a cuestiona e falta di "unidad den maneho" na momento cu di un banda, Wever-Croes ta referi usualmente cu e negociacionnan cu Hulanda ta anda cu respet pa otro y bon, mientras di otro banda Maduro a indica cu e trato cu ta ricibi ta falta di respet y cu ta comparable cu "un forma nobo di sclavitud." Sinembargo, awo Wever-Croes ta indica cu no tin contradiccion den nan ponencia, sino cu el a "papia di esaki na varios ocasion" prome cu Maduro a bay Hulanda.

*Horacio Oduber Hospital:*

# Hospital ta conta cu mas hospitalisacion pero menos operacion

## *Estadisticanan pa luna di october 2023 di HOH*

**Horacio Oduber Hospital un bes mas ta saca su estadisticanan pa loke ta luna di october 2023 cual ta brinda transparencia na comunidad di Aruba. E cifranan aki ta pa duna un indicacion di loke ta sosode na nos Hospital pa loke ta cuido, e parti di diagnostico y tambe donacion di sanger.**

Durante luna di october 2023 a hospitalisa 833 pashent cual ta mas cu na luna di september cu tabata 786 pashent. Di e 833 pashent hospitalisa un total di 471 a drenta cu emergencia. Cada pashent cu a hospeda den Hospital a keda un promedio di 4,3 dia y durante luna di october e ocupacion di cama tabata na 91%.

A tuma luga 552 operacion cual ta 70 operacion menos cu na luna di september. A nace un total di 80 baby (39 mucha muhe y 41 mucha homber) na october. Y tambe na october nos heroenan a pasa Bloedbank y a haci un total di 265 donacion di sanger cu ta 51 donacion mas cu na september.



Departamento di Emergencia a mira na october un total di 2.629 pashent, cual un total di 42% NO tabata pashent cu caso di emergencia.
Specialistanan den servicio di HOH a haci un total di 6.010 consulta cu pashent na e diferente policlinicanan na october. Departamento di Radiologia a haci un total di 4.627 test manera CT scan, MRI y mas. Un total di 11.389 persona a bay departamento di LABHOH pa haci nan test cual ta 241 persona mas cu na luna di september. Y un total di 822 pashent a sali for di Hospital.

Danki na tur cu ta brinda cuido safe y cordial na Hospital 24/7 demostrando diariamente cu HOH semper t'ey pa comunidad y tambe turista!

# Morto di sarampi mundial a aumenta 40% aña pasa, segun agencianan di salud ta bisa

**(AP)—Mortonan di sarampi mundial a aumenta pa mas cu 40% aña pasa y casonan a subi despues cu nivelnan di vacunacion a cay dramaticamente durante pandemia, manera top agencianan di salud a declara ayera.**

E malesa extremamente contagioso a causa epidemianan den 27 pais aña pasa, compara cu 22 pais na 2021. Nuebe miyon mucha a bira malo y 136,000 a muri, mayoria den paisnan pober, segun e World Health Organization (WHO) y e U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) a informa den un rapport.

E cantidad di casonan di sarampi tambe a aumenta pa casi 21% despues di inmunisacion a cay na nivelnan mas abao den 15 aña durante e pandemia. "E aumento den plamamento di sarampi y mortonan ta skerpi, pero desafortunadamente, no espera mirando e gradonan cayendo di vacunacion den e ultimo cinco aña," manera John Vertefeuille di CDC a declara.

Dos dosis di e vacuna di sarampi ta proteha fuertemente contra e malesa. Muchanan den paisnan desaroyando den Africa, Sureste Asia y Latina America y India tin mas riesgo. WHO y CDC a bisa cu gradonan di inmunisacion den paisnan mas pober ta aproximadamente 66%, "un grado cu no ta mustra ningun recuperacion mes durante e fin di e pandemia."

Sarampi ta un di e malesanan mas contagioso conoci y ta plama den aire ora un persona infecta tosa of nister. Esaki ta mas comun den muchanan bao 5 aña. Sintomanan ta inclui keintura, tosamento, verkoudheid y un rash riba curpa.

Mayoria morto ta debi na complicacionnan manera encephalitis, deshidracion, problema di rosea severo y neumonia. Complicacionnan ta sosode mas entre muchanan y adultonan riba 30 aña.

E malesa tambe a surgi den algun pais rico den e ultimo añanan. Autoridadnan di salud Britanico a adverti na juli cu tabatin un riesgo hopi halto di plamamentonan na London, cu algun area di e capital reportando cu solamente 40% di muchanan tabata vacuna.

Gradonan di inmunisacion




contra sarampi den Reino Uni nunca a recupera completamente desde cu dokter descredita, Andrew Wakefiel, a declara un conexion entre e vacuna y autismo mas cu dos decada pasa. Ningun estudio cientifico a confirma e conexion, pero e investigacion di Wakefield a resulta den miyones di hende bandonando e vacuna.

# Corsou ta enfrenta obstaculo cu ta causa atraso den ley nobo di wega di placa

**(CuraçaoChronicle) - Aunke tabata warda e ley nobo di wega di placa nobo na Corsou cu hopi expectativa, cual tin e intencion di fungi como un fundeshi pa e portal di licencia recientemente introduci, e legislacion ta enfrentando atrasonan cu no a premira.**

Contrario na e anuncio inicial cu agencianan di weganan di placa por cuminsa aplicacion pa ricibi licencia for di november 15, aparentemente e ley te ainda no ta finalisa. E Landsverordening op de Kansspelen (LOK), señalando un era nobo den e regulacion di e isla su industria di wega di placa, ta actualmente bao evaluacion di Raad van Advies, despues di critica for di SER.

E atraso aki ta considera un obstaculo pa e ambicionnan di e gobierno di Corsou y Minister Javier Silvania. Sinembargo, apesar di e desafionan aki, Silvania ta permanece optimista tocante e sector su desaroyonan andando.

E portal nobo cu a keda lansa awo ta confronta e obstaculo aki, cu casi 100 compania di wega di placa estableciendo cuentanan den anticipacion di e legislacion pendiente. Desafortunadamente, sin e aprobacion definitivo y e publicacion di e ley LOK, e companianan aki no por completamente alinia nan operacionnan cu e cambionan regulatorio anticipa.




*Corsou:*

# Minister di Finanzas ta pone presion riba APC pa indexa pensionnan

**(CuracaoChronicle)— Minister di Finanzas di Corsou Javier Silvania a tuma un posicion firme, urgiendo Algemeen Pensioenfonds van Curaçao (APC) pa indexa pensionnan, a pesar di restriccionnan legal. E minister a ser un deadline di shete dia pa e directiva dicidi of propone un curso di accion**.



Den un carta formal, Silvania a enfatisa e compromiso di e gobierno pa proteha e poblacion, particularmente esnan economicamente vulnerabel, for di consecuencianan di inflacion halto y disminui e poder di consumo. Pa pone atencion na e movida elogio di Pisas su gabinete pa retroactivamente indexa e salarionan di sirbidonan civil y educadonan pa 2019 y 2020, alocando 46 miyon florin pa e proposito aki, e minister a subraya e necesidad pa medidanan similar pa un porcion grandi di pensionadonan cu actualmente no ta ricibiendo e beneficionan aki.

Teniendo cuenta cu e paisahe financiero dificil cu un proporcion di fondo parando na 103.7%, Silvania ta reconoce cu legislacionnan actual ta limita indexacion si e proporcion di fondo cay bao 105%. Pa adresa esaki, e minister a urgi maneho di APC pa presenta un propuesta alternativa den conformidad cu ley, sugeriendo opcionnan manera un pago di un solo bes.

Mientras ta caracterisa e comunicacion como un "peticion amistoso," Silvania a enfatisa e urgencia por medio di pone un ultimatum: "Mi lo aprecia di tende mas for di bo pa dia 15 di november pa cu e factibilidad di indexacion di pension y/of cualkier metodo alternativa cu APC por adopta."

*Corsou:*

# Van Huffelen: Conseho di Minister di Reino no a hunga rol den derechonan di LGBT den paisnan CAS

**(CuraçaoChronicle) - E probabilidad di Hulanda purba influencia gobiernonan di Corsou, Aruba y Sint Maarten via e Conseho di Ministernan di Reino pa mantene e derechonan di parehanan di mesun sexo ta sumamente abao, segun Secretario di Estado Alexandra van Huffelen.**

E bareranan den statuut pa e tipo di intervencionnan aki, den su opinion, ta sumamente halto. E posicion aki ta aparente den un carta di respuesta na un ciudadano di Aruba cu a manda un carta na Parlamento. E Minister a menciona cu e ta den "dialogo pa encurasha" cu e gobiernonan y ta monitor desde cerca e desafionan legal di Corsou y Aruba dilanti Corte Supremo pa cu e introduccion di matrimonio di mesun sexo.

Den su contesta, Secretario di Estado Van Huffelen ta expresa lamento profundo cu casa cu e pareha di bo escogencia no ta universalmente posibel dentro di Reino, mirando e status autonomo di e 4 paisnan. Artikel 43, paragraaf 1 di e Statuut ta enfatisa cada pais su responsabilidad di sigura derechonan humano fundamental, certidumbre legal y bon gobernacion.

E Reino su rol den esaki ta necesario solamente ora un pais ta enkontra obstaculo pa implementa e principionan aki, utilisando e funcion di salbaguardia como e ultimo opcion. Fracasonan di un curpa nacional no ta inmediatamente hustifica intervencion di Reino; Esaki ta rekeri un situacion unda e pais su mes no por atende un circunstancia cu ta inaceptabel. Considerando e procedencia legal andando cu Corte Supremo y e iniciativa cu a propone, Van Huffelen ta kere cu actualmente no por aplica esaki.

Obligacionnan di e tratado tambe ta mara e paisnan dentro di e Reino, manera por nota di e hurisprudencia di Corte Europeo di Derechonan Humano. Si e estadonan no habri matrimonio na parehanan di mesun sexo,



nan tin e obligacion positivo di provee un alternativa completo y ancra den ley. Aruba a tuma pasonan inicial den e direccion aki y Van Huffelen ta comprometi pa encurasha Aruba ofrece e alternativa comprensivo aki.

# Marcanan di paña Hulandes ta sostene exigencia di aumento di salario pa empleadonan den fabrica di Bangladesh

**(NLTimes) - Companianan di paña Hulandes ta sostene e exigencianan pa salario mas halto na fabricanan di paña na Bangladesh. Protestanan pa un salario minimo mas halto den e pais a sali for di control den e siman pasa, asina hopi cu 150 fabrica a cera como un precaucion segun RTL Nieuws a reporta despues di a papia cu variso compania Hulandes cu ta cumpra paña for di Bangladesh.**

Bangladesh ta e exportador di paña mundial mas grandi despues di China, primeramente a causa di su salario minimo. E salario minimo den e pais actualmente ta mas o menos 70 euro pa luna y no a aumenta den 5 aña, apesar di inflacion di mas di 5 porciento den tur e añanan aki. Siman pasa, gobierno a ofrece un aumento di e salario minimo na 104 euro pa luna. Sinembargo e empleadonan di e fabrica kier por lo menos 195 euro pa luna, cual ta e ingreso minimo necesario pa biba na Bangladesh segun varios estudio.

RTL Nieuws a acerca 7 marca di paña Hulandes grandi cu a cumpra paña na Bangladesh tocante e problema y a ricibi respuesta di Hema, C&A y Zeeman. WE. G-Star, Wibra y Hunkemoller no por a responde back na tempo. Gigante di tela Zeeman a conta e noticiero cu ta boga pa un "salario minimo cu cual por cubri e gastonan di bida." E cantidad di 195 euro ta den "linea cu loke nos ta considera necesario pa por biba," e vocero a bisa.

Hema, WE y C&A tambe a expresa sosten pa e aumento di salario pero no a specifica un cantidad exacto. "Esaki probablemente lo resulta den un aumento di prijs modesto pa nos productonan," vocero di WE a expresa.

E ceramento di e 150 fabrica aki te ainda no a resulta den problema di suministro pa e companianan Hulandes. El a bisa cu nan ta monitoriando e situacion di cerca.



# Wilders ta dispuesto pa retira e retorica anti-Islam pa forma parti di proximo gobierno



**(NLTimes) - Lider di partido PVV Geert Wilders kier forma parti di e proximo gabinete, y e ta dispuesto na haci e concesionnan pa esaki por pasa, tambe ora ta trata di su retorica anti-Islam, Wilders a expresa den un entrevista cu Nieuwsuur.**

Wilders a enfatisa cu e balor fundamental di PVV te ainda ta mescos cu ora el a ser funda den aña 2006, cual ta di limita e "Islamisacion" di Hulanda. Sinembargo segun e lider di e partdio, Hulanda actualmente tin problemanan hopi mas grandi y importante cu pusha back contra Islamnan.

"Islam nunca lo sali for di nos DNA, sinembargo e prioridad awo claramente ta dentro di e otro asuntonan ora cu ta trata di e periodo di gobierno binidero," Wilders a splica. El a menciona cu inmigracion, asilo, cuido di salud y siguridad social como problemanan hopi mas importante. "Si nos inmediatamente sinta na mesa di negociacion, cual nos ta spera y si mi ta honesto, mi tambe ta premira cu esaki lo ta nos prioridadnan."

E retorica Anti-Islam te ainda ta forma parti di PVV su rpograma di eleccion. "Hulanda no ta un pais Islamico," segun el a skirbi den e introduccion di e programa. E programa te ainda ta declara cu PVV kier un prohibicion di moskee y scolnan Islamico for di Hulanda y un prohibicion di e Koran y bistimento di cabes Islamico for di e negoshinan di gobierno. "Nos ta bisa; Si no logra esaki eora nos no lo goberna? E contesta ta cu no. Mi ta compronde awo cu otro puntonan ta hopi mas importante."

Den su entrevista cu Nieuwsuur, Wilders a bisa cu e lo kier goberna cu un coalicion mayoria cu partidonan centro-derechista. Su partnernan preferi ta BBB, VVD, JA21 y NSC aunke "ainda mi mester convence Pieter Omtzigt."

# Congreso Peruano ta kita minister di Interior despues di criticanan riba su gestion pa delincuencia

**(Reuters) - Diaranson ultimo congreso Peruano a aproba pa kita e minister di Interior, memey di criticanan di diferente partidonan politico tocante su maneho den e lucha contra delincuencia, aunke tin medidanan di emergencia contra insiguridad ciudadano.**

Casi 75 legislado a vota na fabor di e censura di minister di Interior, Vicente Romero, superando e limite pa expulsa un minister di Estado. Awor e funcionario mester presenta su renuncia na presidente Dina Boluarte.

Den e ultimo medidanan pa stop e crimen, Gobierno di Boluarte a modifica e codigo penal pa castiga hasta cu bida largo na esnan cu lo horta un telefon celular y lo causa lesion grave of morto na e victima.

Prome, a declara emergencia den varios districto di e pais, pa permiti cu militarnan por apoya polis den operativonan contra insiguridad ciudadano.

Algun funcionario di gobierno a señala cu migracion di stranhero, principalmente di Venezolano, ta un di e causanan principal di aumento di delincuencia na e pais.

Por lo menos 1.5 miyon Venezolano ta bibando na Peru, mayoria di nan a yega for di 2017 ora a flexibilisa e normanan di entrada pa migrantenan Venezolano.

E siman aki Gobierno di Boluarte, cu ta na Merca den un reunion di Foro Economico Asia-Pacifico (APEC) a aproba un serie di normanan pa permiti expulsion lihe di stranheronan cu no a regularisa nan situacion migratorio of a comete algun delito na e pais.



# Fiscalia di Guatemala ta bay pidi pa kita inmunidad di presidente y vice-presidente recien eligi

**(EFE) - Ministerio Publico (Fiscalia) di Guatemala ayera diahuebs a afirma cu ta bay pidi pa retira inmunidad di e presidente eligi, Bernardo Arevalo y su vice-presidente, Karin Herrera, pa un supuesto caso di dañonan contra patrimonio di universidad estatal.**

Den un conferencia di prensa, Fiscalia a acusa Arevalo y Herrera di participa na 2022 di a drenta forsa na campus universitario, den rechaso na eleccion cu a tuma luga aña pasa na cas di studio ey.

Fiscal Raul Sanchez, ken ta na mando di investigacion, a sigura cu e presidente eligi



por a comete e delito di usurpacion, destruccion di bienes cultural y asociacion ilicito.

Durante e presentacion di e caso, fiscal Sanchez a mustra cu supuesto prueba contra Arevalo di Leon, screenshoot di videonan di e presidente eligi den instalacion di universidad, participando den eventonan academico, ora e campus a ser libera caba.

Fiscalia tambe ta bay busca pa kita inmunidad di Karin Herrera, vice-presidente eligi, e diputadonan di Movimiento Semilla Samuel Perez y Roman Castellanos asina como na e diputado eligi Raul Barrera, entre otro.

E acusacion ta detaya cu nan a utilisa entrada na universidad como un “plataforma pa nan candidatura politico.”

Pa e mesun caso aki, ex-candidato pa diputado di Partido Semilla Marcela Blanco a ser deteni y a duna orden di captura pa 25 persona mas, entre nan ex-funcionarionan, politiconan, studiantenan y profesor universitario.

Ministerio Publico bao direccion di fiscal general, Consuelo Porras ta ser critica fuertemente na Guatemala y na exterior den ultimo lunanan pa purba interveni den resultadonan di eleccion y busca cancela e partido di e presidente eligi.

For di 1 di september ultimo, Arevalo de Leon a denuncia publicamente cu Porras ta lidera un “intento di golpi di Estado” den su contra pa evita cu e lo tuma posesion como presidente 14 di januari proximo
Arévalo de León denunció públicamente, desde el 1 de septiembre, a Porras Argueta de encabezar un intento de “golpe de Estado” en su contra para evitar que tome posesión de la presidencia el próximo 14 de enero.

# Por lo menos, 40.000 migrante a crusa frontera sur di Mexico entre augustus y october

**(EFE) - Por lo menos 40.000 migrante a crusa e riu Suchiate, esun cu ta separa Mexico di Centro America den ultimo ola migratorio, di augustus te october segun Luis Rey Garcia Villagran, coordinador di Centro di Dignificacion Humano a informa ayera diahuebs.**

Mientras tanto, Comision Mexicano di Ayudo pa Refugiadonan (Comar) a ricibi 60.000 persona den nan sistema di pre-registro durante luna di augustus y september na Tapachula, limite cu Guatemala, segun Manuel Nucamendi Pulido, representante di Oficina di Tereno di Agencia di ONU pa Refugiado (UNHCR).
El a detaya cu ta kere cu mayoria di nan a crusa Mexico recientemente via e riu Suchiate.

“Entre augustus y september, Comar a ricibi cerca di 30.000 persona cada luna den sistema di pre-registro, na unda e mayoria a drenta via Suchiate, migrantenan cu ta yega Comar ta solicita un procedura di asilo,” el a indica.

E representante di UNHCR



na Tapachula a destaca e presencia di personanan di Haiti, Cuba y Venezuela, ademas e variacion durante e aña di migrantenan cu ta yega na triangulo nort di Centro America: Honduras, El Salvador y Guatemala.

E fenomeno ta refleha e fluho migratorio “sin precedente” den region cu Organisacion Internacional di migracion (IOM) na september a señala cu un pik di hasta 6.000 migrante cu ta yega pa dia na frontera sur di Mexico, segun e mesun presidente di e pais, Manuel Lopez Obrador a bisa.
Despues di aumento migratorio den tres luna, Oficina di Aduana y Proteccion Fronteriso di Merca (CBP) na Ingles, diamars ultimo a reporta un reduccion pa luna di 11% den e detencion di personanan indocumenta na frontera cu Mexico.

# Barabados: Prome minister entre lidernan di clima mas influyente

**(barbadostoday) – Prome minister di Barbados, Mia Mottley ta entre e TIME100 Most Influential Climate Leaders in Business 2023 – un lista di e lidernan mas influyente na mundo dirigiendo comercio na accion climatico real.**

Mottley a keda nombra entre e legisladornan y oficialnan di gobierno riba e lista di e aña aki, cu ta consisti di lider, catalisador, titan, innovador y defensor.

Time a describi e lider di Barbados como un di e "defensornan mas vocal di mundo" pa nacionnan rico y contaminadornan historico sostene e paisnan mas vulnerable enfrentando perdida of daño pa cambio climatico.



A bisa cu el a skirbi pa Time: "Paisnan den desaroyo corectamente ta exigi pa nan bisiñanan rico haci mas, mirando e rikesa cu nan a haya di añas di kima combustible fossiel sin control." Pa adresa e necesidad aki, aña pasa el a yuda lansa e Bridgetown Initiative, cu ta haci un yamado pa un mecanismo global nobo pa rapidamente canalisa fondo pa sostene adaptacion climatico. Na 2019, el a desaroya e plan ambicioso di Barbados pa stop uso di combustible fossiel pa 2030, y e aña aki, el a organisa e Cumbre pa un Pacto Financiero Global Nobo na Paris, pa forsa reforma riba banconan di desaroyo multilateral y reduci costo di prestamo pa SIDS (small island developing states.)

# Haiti: Gangnan arma ta rondona hospital den capital, atrapando hende paden

**(AP) — Un gang arma a rondona un hospital na Haiti e siman aki, atrapando muhe, mucha y baby recien naci paden te cu polis a rescata nan, segun director di e centro medico, cu a suplica pa ayudo riba rednan social.**



Fontaine Hospital Center den capital di Port-au-Prince ta considera como un oasis y un linea di bida den un comunidad domina pa gang cu a desata atakenan cada bes mas violento contra otro y contra e residentenan. Hende cu ta biba den e slum Cite Soleil na e capital rutinariamente ta victima di violacion, maltrato y asesinato.

Fundador y director di e hospital, Jose Ulysse, a bisa Associated Press cu gangnan tabata kimando cas rond di e hospital y preveniendo hende paden di bandona e sitio. Inicialmente el a bisa cu tabata mustra cu algun miembro di gang a drenta e hospital, pero despues a bisa cu nan no a bay paden.

Ulysse a bisa cu miembronan di Cuerpo Policial Nacional di Haiti a responde na su yamado pa ayudo y a yega cu tres truck arma pa evacua 40 mucha y 70 pashent na un cas priva den un parti mas safe di e ciudad. Entre esnan evacua delicadamente tabatin mucha riba oxigeno, el a bisa. "Gangnan ta den control total di e area," el a bisa.

Un vocero di Polis Nacional no a responde inmediatamente un mensahe solicitando comentario.

Ulysse a identifica e responsablenan como miembronan di gang Brooklyn, lider pa Gabriel Jean-Pierre, miho conoci como "Ti Gabriel." Jean-Pierre tambe ta lider di un aliansa di gang poderoso conoci como G-Pep, un di e dos coalicion rival na Haiti.

E Brooklyn gang tin como 200 miembro y ta controla cierto comunidad dentro di Cite Soleil, incluyendo Brooklyn. Nan ta involucra den extorsion, hortamento y violencia general, segun un rapport recien di Nacionnan Uni.

Gangnan na Haiti a continua crece mas poderoso desde e asesinato na juli 2021 di presidente Jovenel Moise, y e cantidad di secuestro y asesinato ta keda aumenta. Anteriormente e aña aki, al menos 20 miembro di gang arma a drenta un hospital maneha pa Dokter sin Frontera y a bay cu un pashent for di sala di operacion. E criminalnan a haya acceso despues di gaña cu tabatin un emergencia, segun e organisacion.

# Venezuela: OFAC ta emiti licencia pa operacion esencial di cuatro petrolero Mericano

**(LaPatilla) – Oficina di Control di Activo di Departamento di Tesoro Mericano a emiti ayera diahuebs un licencia nobo cu ta bay permiti operacionnan conhunto cu Pdvsa pa mantenemento di activo y likidacion di actividadnan na Venezuela di al menos cuatro empresa petrolero Mericano.**

Segun e Licencia General No. 8M, autorisacion di operacion cu Pdvsa necesario pa mantenemento limita di operacionnan esencial na Venezuela of likidacion di operacion na Venezuela pa cierto entidad, tur transaccion y actividad prohibi pa Orden Ehecutivo 13850 di 1 di november 2018, modifica pa EO 13857 di dia 25 di januari 2019 of EO 13884 di dia 5 di augustus 2019, cada un segun incorpora na e Reglamento di Sancion di Venezuela, cu normalmente ta incidente y necesario pa mantenemento limita di operacion, contract of otro acuerdo esencial cu ta pa seguridad of preservacion di activo na Venezuela, ta involucra Pdvsa of cualkier entidad den cual Pdvsa ta posee, directo of indirectamente, un participacion di 50% of mas, tabata na vigor prome cu 26 di juli 2019, ta autorisa te dia 16 di mei 2024 pa e siguiente entidad y nan subsidiario:

– Halliburton
– Schlumberger Limita
– Baker Hughes Holdings LLC
– Weatherford International, sociedad anonimo

Esaki ta inclui actividadnan necesario pa seguridad of preservacion di activo na Venezuela, cu ta inclui transaccion y actividad necesario pa garantisa seguridad di personal of integridad di operacion y activonan na Venezuela; participacion den reunion di accionista y directorio; realisa pago riba factura di tercero pa transaccionnan y actividadnan autorisa; pago di impuesto local y compra di servicio publico na Venezuela; y pago di salario na empleado y contratista na Venezuela.

DEPARTMENT OF THE TREASURY
WASHINGTON, D.C.

OFFICE OF FOREIGN ASSETS CONTROL

Venezuela Sanctions Regulations
31 CFR part 591

GENERAL LICENSE NO. 8M

**Authorizing Transactions Involving Petróleos de Venezuela, S.A. (PdVSA) Necessary for the Limited Maintenance of Essential Operations in Venezuela or the Wind Down of Operations in Venezuela for Certain Entities**

(a) Except as provided in paragraphs (c) and (d) of this general license, all transactions and activities prohibited by Executive Order (E.O.) 13850 of November 1, 2018, as amended by E.O. 13857 of January 25, 2019, or E.O. 13884 of August 5, 2019, each as incorporated into the Venezuela Sanctions Regulations, 31 CFR part 591 (the VSR), that are ordinarily incident and necessary to the limited maintenance of essential operations, contracts, or other agreements, that: (i) are for safety or the preservation of assets in Venezuela; (ii) involve PdVSA or any entity in which PdVSA owns, directly or indirectly, a 50 percent or greater interest; and (iii) were in effect prior to July 26, 2019, are authorized through 12:01 a.m. eastern daylight time, May 16, 2024, for the following entities and their subsidiaries (collectively, the "Covered Entities"):

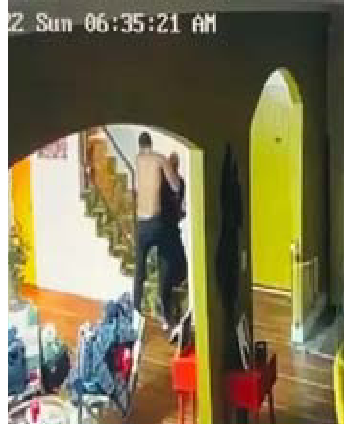
- Halliburton
- Schlumberger Limited
- Baker Hughes Holdings LLC
- Weatherford International, Public Limited Company

**Note to paragraph (a):** Transactions and activities necessary for safety or the preservation of assets in Venezuela that are authorized by paragraph (a) of this general license include: transactions and activities necessary to ensure the safety of personnel, or the integrity of operations and assets in Venezuela; participation in shareholder and board of directors meetings; making payments on third-party invoices for transactions and activities authorized by paragraph (a) of this general license, or incurred prior to April 21, 2020, provided such activity was authorized at the time it occurred; payment of local taxes and purchase of utility services in Venezuela; and payment of salaries for employees and contractors in Venezuela.

(b) Except as provided in paragraph (d) of this general license, all transactions and activities prohibited by E.O. 13850, as amended, or E.O. 13884, each as incorporated into the VSR, that are ordinarily incident and necessary to the wind down of operations, contracts, or other agreements in Venezuela involving PdVSA or any entity in which PdVSA owns, directly or indirectly, a 50 percent or greater interest, and that were in effect prior to July 26, 2019, are authorized through 12:01 a.m. eastern daylight time, May 16, 2024, for the Covered Entities.

# Keke Palmer ta pidi custodia completo di su yiu homber









**(TMZ) - Keke Palmer a pidi custodia completo tanto legal como fisico di su yiu di 8 luna den otro desaroyo durante su separacion di ex pareha Darius Jackson.**

Segun documentonan obteni pa TMZ, e actris ta pidiendo hues otorga su persona cu custodia completo di su baby Leodis Andrellton Jackson. Keke no kier drenta den detaye tocante dicon el a haci e peticion aki.

E peticion a declara cu Keke ta dispuesto pa paga e gastonan rasonabel di embaraso y duna luz pero tambe e ta pidi Corte ordena Darius asisti cu e gastonan di abogado y expertonan. Manera a reporta, e ruptura di e pareha su relaciona a cuminsa ora cu Darius publicamente a insinua cu Keke su vestuario na un concierto di Usher na Las Vegas tabata inapropia pa un mama bisti. Keke a mantene su posicion riba su seleccion di bistimento riba Instagram y Ushaer a expresa sosten, cual a causa cu Darius no tabatin hopi sosten for di publico pa cu su punto di bista.
Cu otro capa complica na e peticion, Keke tambe a aparentemente a pidi un orden di alehamento contra Darius, segun Us Weekly. Den e documentonan, Keke ta acusa cu a tin "varios instancia di violencia fisico" cu Jackson, incluyendo un cu a tuma luga dia 5 di november cual segun Palmer e tin graba riba video.

# Kevin Hart lo ricibi Kennedy Center Mark Twain Prize pa logro den comedia

**(AP) - Comediante Kevin Hart a ser scogi pa ricibi e Kennedy Center's Mark Twain Prize pa su logronan di bida largo den humor Mericano, cu un carera di 3 decada cu a mira su persona sali for di Philadelphia pa bira un di su generacion su comediantenan mas exitoso.**

Hart, di 44 aña di edad, a lansa su carera como un teenager cu tabata duna show na sitionan manera The Laff House na su estado natal Philadelphia bao e nomber di Lil Kev. El a recorda su shownan di comienso como un serie di fracasonan brutal manera ser baha for di escenario cu boo varios biaha y a yega un punto unda cu a hasta tira un pida galiña riba su persona mientras e tabata riba escenario.
Gradualmente, Hart a crea un estilo unico cu ta combina su haltura chikito, cara expresivo y a converti su persona den un acto sumamente exitoso. El a haci su debut den pelicula na aña 2002 yama "Paper Soldiers" y a bini na fama via un cadena di rolnan chikito den 2005 su "The 40-Year-Old-Virgin."

Hart a sigui crece pa bira un di e pais su comediantenan mas exitoso cu 11 pelicula debutando den posicion number 1. En general, tur su peliculanan a genera mas di 4.23 biyon den ganashi global.



"Pa mas di 3 decada, Kevin Hart a bira un fuente di harimento pa Merca den henter mundo cu su personahenan iconico, comedia fisico cu no por imita y narativanan cu por conecta cune," Kennedy Center su president Deborah F. Rutter a bisa den un declaracion. "Nos ta expresa nos gratitud pa Kevin pa a enrikese cultura Mericano y ta emociona pa celebra su carera excepcional."

Awo den su di 25 aña, e premio Mark Twain Prize for American Humor anualment ta honra coemdiantenan cu a haci un impacto duradero y fuerte den humor y cultura.

Hart, den un declaracion, a nota cu e lansamento di e Mark Twain Prize na aña 1998 cu e recipiente inaugural Richard PRyor, basicamente ta concidi cu e comienso di su carera. "Pa ser honra den e aña conmemorativo aki ta algo increibel," Hart a expresa. "Comedia ta mi manera di duna comentario social y observacionnan di bida. Mi ta gradici na Kennedy center pa reconoce mi bos y mi impacto riba cultura."



Hart lo ricibi e premio na Kennedy Center for Performing Arts dia 24 di maart. E ceremonia lo ser televisa despues riba un fecha cu te ainda mester determina.

E recipientenan di e premio Mark Twain ta ser honra cu un anochi yen di testimonio y tributonan via video, hopi biaha cu ganadornan anterior. Otro comediantenan cu a yega di ricibi e premio aki ta inclui George Carlin, Whoopi Goldberg, Bob Newhart, Carol Burnett y Dave chapelle. Bill cosby tambe a ricibi e premio aki na aña 2009 sinembargo den aña 2019 a retira e premio aki for di su persona a causa di acusacionnan di asalto sexual.

# Muchanan di Scol Basico y Scol Secundario a participa na Get The Message



**20 di november ta e dia cu nacional y Internacional Derecho di mucha ta ser celebra. Tambe ta e dia cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta celebra 24 aña di existencia. 24 aña pasa ariba 20 di november ta e prome biaha cu un mucha a marca e number 131 y a ricibi ayudo di Telefon pa Hubentud.**

Den cuadro di e celebracion di dia di derecho di mucha, 131 ta organisa 'Get the Message?! ariba 20 di November. 'Get the Message?!' lo tuma lugar na The Movies @ Gloria. Durante 'Get the Message?!' studiantenan di Prinses Amalia Basisschool y De schakel lo mira diferente short movie cu ta trata diferente derecho y lo analisa y elabora tocante e derechonan. Esaki lo tuma lugar na The Movies @ Gloria di 08:30 am. pa 12:30 pm. Na e momento ey e muchanan lo ricibi informacion tocante derecho di mucha.

Pa mas mucha cu ta posibel por participa, 131 a haci posibel cu scolnan cu ta interesa por participa na 'Get the Message?!' den nan klas. Scolnan cu ta interesa por participa door di haci uzo di e link akibao ariba dia 20 di november desde 10:00 di mainta. Link: https://youtu.be/NbymF05NxY4

Tambe ariba 20 di november e edificio di Gloria lo ta ilumina cu e colornan di e logo nobo di 131. Un partner importante den e celebracion aki ta The Movies @ Gloria.

131 kier a gradici su diferente partnersnan cu ta tuma nan impacto social na serio y ta inverti den e muchanan y hobenan. Un gradicimento ta bay na Setar N.V., Aruba Airport Authority N.V., Web Aruba N.V., The Salamander Group, RBC Royal Bank (Aruba), Watty Vos BLVD, Green Corridor Aruba, DOW, Albo Aruba General Contractors, The Movies Aruba, Telearuba y Media di Aruba.

Pa mas informacion tocante Get the Message?!' por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/aruba.131, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

# Scol Preparatorio Tarcisius a cumpli 70 aña di existencia



**Ayera 16 di November, Scol Preparatorio Tarcisius ta cumpli 70 aña di existencia. E muchanan ta wordo inspira door di e maestronan aki, pa siña, pa mayan nan por tin un miho futuro. E ta un orguyo di por wak bek cuanto alumno a bishita e scol aki durante tur e 70 añanan, y di sa cu hopi awe, tin un bon educacion y futuro stabiel.**

Prome Minister tambe tabata presente na e celebracion den number di minister di educacion y a haya e oportunidad di combersa cu e cabesante actual Juffrouw Angela Romero, y cu e ex cabesante cu tabata Juffrouw Monica.

Cabesante di scol, juffrouw Angela Romero, na su turno a gradici Prome Minister pa asisti na e celebracion importante aki, na unda e muchanan a haci un presentacion, cu nan a prepara cu hopi amor, hunto cu nan maestronan. Juffrouw Romero tambe a gradici tur esnan cu tabata presente, y e maestronan cu semper a duna tur di nan banda pa educa e muchanan, y den e caso di awe mainta, a train nan pa duna un excelente presentacion. Tambe, el a gradicinan pa tur e 70 aña, cu un trayectoria bunita di educacion, amor, cuido, y di norma y balor, cu tin tras di lomba. Juffrouw Romero a despidi, sigurando tur presente cu nan lo sigui traha sigur pa 70 aña mas, cu hopi amor y dedicacion na educacion di tur e muchanan.



# Auto su automatic lock a lock un baby di 2 luna cu e yabi aden

**Locual a sosode ta cu e mama a bay cu su tas y su baby pone e baby na su childseat y su tas tambe den cual e tabata tin e yabi di auto y a bay coy algo den cas y ora el a regresa e auto a lock su mes cu e yabi paden.**

Den su preocupacion el a yama e instancianan pa bin yud'e y ta locual a sosode. Na ningun momento tabata e intencion di lock su baby den auto. Afortunadamente cu e actuacion y reaccion rapido e baby a sali sano y salvo!




# Candela den veranda di ex-Maria Hendrik

**Diahuebs atardi a drenta informe di cu tin un cas na candela den J.G. Emanstraat, mesora a dirigi tanto polis como bomberonan na e sitio.**

Na yegada di e patruya y bombero nan a dal varios buelta y no a encontra cu ningun candela y bomberonan a regresa na post. Polisnan a sigui rondia y a bin logra haya e candela den e veranda di unda antes tabata Maria Hendrik. Un ciudadano cu tabata cerca a pasa man pa un hemchi y tabata bay basha awa riba e candela cual tabata sushedad, un corchon y poco paña. Na yegada di bombero ya e candela tabata ful paga.





# Dama turista a kibra su pia den accidente acuatico na Eagle Beach




**Diahuebs atardi a drenta informe di cu tin un turista cu a kibra su pia den lama den un accidente acuatico, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya net nan tabata poniendo e dama den ambulance. Ta trata di un mama di 2 menor di edad y a pidi pa slachtoffer bay na hospital pa ricibi y atende cu nan.

# Persona herida den un accidente na Sabana Grandi a ser baha na un supermercado na Jucuri




**Diaranson anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Sabana Grandi, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Despues a drenta un otro informe di e victima ta dilanti un supermercado na Jucuri. Na yegada di e patruya y e ambulance nan a haya un victima seriamente herida y ambulance a atende mientras polis a haya sa cu ta un motociclista a bah'e eynan y a bay for di e sitio. Ambulance a transporta e victima pa hospital.

# Polisnan di e team special a detene un motociclista y a confisca su scooter relaciona cu un investigacion





**Diaranson anochi e team special di polis a topa un sospechoso busca pa un of otro investigacion y a detene e motociclista como tambe confisca su brommer na e Linear Park.**

A pidi tanto e vehiculo di transporte como un takelwagen pa hiba nan warda di polis pa mas investigacion.

# Chauffeur di edad herida den un accidente riba E.J. "Watty" Vos blvd banda di e rotonde Ponton



**Diahuebs merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida riba E.J. "Watty" Vos blvd banda di e rotonde Ponton, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a tuma nota cu aki ta trata di un chauffeur di edad a resulta herida y a pidi e ambulance cu mas urgencia. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

# Chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti



**Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente dilanti oficina di impuesto riba e caminda principal, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal su tras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# Polis a core cu homber sospechoso den oranan laat di madruga banda di hotelnan highrise

**Diahuebs madruga birando mainta security a nota un homber sospechoso na altura di e hotelnan highrise na Palm Beach, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin topa cu e sospechoso pero esaki no por a hustifica su presencia den e area y a core cune for di e sitio.






# Gobierno Hulandes kier prohibi oficialnan di usa software di inteligencia artificial

**(NLTimes) - Gobierno Hulandes kier prohibi oficialnan di gobierno usa software di AI manera ChatGPT y creadornan di marca of imagen manera Dall-E y Midjourney pa awo. E riesgonan pa loke ta trata privacidad y copyright actualmente ta demasiado halto, Secretario di Estado Alexandra van Huffelen (Asuntonan Digital) a bisa den un proposicion cu Volkskrant a obtene.**

Van Huffelen a crea e proposicion a base di investigacion di Abogado di Estado Pels Rijken y Dutch Data Protection Authority (AP). Nan a conclui cu e "e aplicacionnan generativo di Inteligencia Artificial generalmente a demostra di no cumpli cu e legislacion di copyright y privacidad Hulandes."

Segun Van Huffelen, "no ta cla" si e proveedornan manera Google of OpenAI suficientemente ta considera e autornan su derecho. E modelonan di lenguahe tras di chatbot manera ChatGPT y Bard a ricibi training cu cantidadnan grandi di texto,






incluyendo bukinan y archivonan riba cua copyright ta existi. Esaki ta aplica tambe na image AI. Varios proveedor no ta transparente tocante e trabao cu nan ta usa, Van Huffelen a skirbi.

E ta preocupa cu e privacidad. "Un aplicacion di AI generativo tambe por haci uso di informacion sumamente sensitivo for di interaccion cu e usuario." Tambe e contestanan cu e programa di AI ta provee "por ser usa pa tuma un decision tocante un individuo," cual ta otro causa pa preocupacion.
Van Huffelen a agrega cu e no kier descarta uso di AI generativo dentro di gobierno completamente. E tin plan di ehecuta varios experimento pa mira con e servicionan di gobierno por usa tecnologia di manera safe. E pilotonan mester por ta cla pa 2024, despues di cual e gobierno por crea guianan pa e uso responsabel pa uso di AI. Tambe lo tin un programa di training pa ambtenaarnan.

Conseho di Ministernan pronto lo trata e proposicion, segun Volkskrant. Si aproba, e prohibicion aki lo aplica na servicionan di gobierno y nan proveedornan.

# TikTok y Meta ta desafia Europa su reglanan nobo contra gigantenan digital

**(AP) - TikTok y Facebook su doño lo bin cu desafionan legal contra Union Europeo su reglanan diseña pa contraresta e posicion dominante di gigantenan digital y haci competencianan online mas husto pa medio di duna clientenan mas escogencia.**

TikTok a bisa un publicacion riba diahuebs cu nan lo apela e clasificacion di ta un "gatekeeper" pa e Digital Markets Act, argumentando cu nan ta hungando e rol di un competidor nobo den e rednan social cu ta hungando contra otro grandinan. Meta a bisa un dia anterior cu nan ta di acuerdo cu e bloke di 27 nacion su decision pa inclui su Marketplace y Messenger como servicionan di paso bao e reglanan nobo, agregando cu esaki ta buscando "clarificacion riba varios puntonan di ley."

Digital Markets Act lo drenta den efecto den maart, cu un lista di cosnan permiti y no permiti pa e companianan di tecnologia cu e meta di duna usuarionan mas opcion y menasa cu sancionnan grandi si nan no cumpli.
Categorisa TikTok como un "gatekeeper" ta bay den







contra di DMA su meta pa medio di "proteha e gatekeepernan real for di competencianan nobo manera TikTok," e compania a expresa, agregando cu e aplicacion ta "discutiblemente e desafiador mas capas" pa rivalnan mas grandi den rednan social.

Amazon, Apple, Google y Microsoft tambe a ricibi e categorisacion di gatekeeper den september, conhuntamente cu e companianan ByteDance y Meta. Esaki ta pa motibo cu nan ta provee 22 "servicio clave" cu por actua como un paso entre e negoshinan y consumidornan. Meta no ta argumenta contra ser designa un gatekeepr, sino e companai ta kere cu e Comision Europeo ta eroneo den specificamente señala Marketplace y Messenger como servicionan clave di e plataforma.

E apelacion no ta "cambia ni kita nos compromiso di cumpli cu DMA, y nos lo sigui traha na manera constructivo cu e Comision Europeo pa prepara pa cumplimento

# Formula One ta yuda Las Vegas expande esfuerso pa bira un destinacion pa deporte cu atraccion internacional

**(AP)—Ora e miho chauffeurnan di Formula One core riba e Strip e weekend aki, e lo marca e stap mas recien den e evolucion di Las Vegas como un ciudadnan internacional pa deporte.**

E transicion for di un ciudad cu ningun liga profesional kier a touch pa un destinacion global pa deporte tabatin su comienso den añanan 1950, ora Las Vegas a cuminsa anfitriona competencianan grandi di boxeo cu a atrae fanaticonan y media for di tur parti di mundo. Den añanan mas recien, Las Vegas a agrega e cadenanan NHL y NFL cu atraccion internacional y a anfitriona competencianan internacional, incluyendo futbol, rugby y awo F1.

Conoci como “Boxing Capital of the World”, awo Las Vegas ta cas di tres cadena profesional. E yegada di F1 ta pone un stempel internacional mas grandi ainda riba e ciudad mirando cu e deporte ta mas popular globalmente, y esey ta forma parti di e strategia di e ciudad pa atrea mas bishitanan for di exterior. E ciudadnan tin vuelonan non-stop pa Reino Uni, Alemania y Sur Korea entre otro paisnan, pero ta constantemente buscando manera pa bira aun mas atractivo pa turistanan stranhero.



Un careda di F1 ta un manera pa haci esaki. Kisas e careda diasabra awo—e prome di trato di 10 aña na Las Vegas—lo surpasa expectativanan y cubri loke tabata un comienso dificil. Localnan a bira frustra cu construccion cu a causa retraso di trafico grandi, y algun turista a disgusta di e prijsnan caro di ticket y hotel.

Un fayo asina probablemente no lo afecta e habilidad di e ciudad pa atrae mas eventonan internacional. F1 lo ta un oportunidad pa tin e mundo mirando den direccion di Vegas.

“Mi ta sigur cu Las Vegas ta mira F1 di dos banda,” manera profesor Matthew Robinson di University of Delaware, un experto den deporte internacional, a bisa. “No. 1, nos no ta bay haya bishitantenan unico den november cu no lo a bin Las Vegas pa otro motibo  y nan a bin pa Formula One? Esey ta un impacto economico basta grandi. E otro parti di dje ta cu bo ta papiando tocante un aumento den conscientisacion tocante un destinacion cu ta locuta back pa Europa y Asia.





# Instituto di deporte te dicidi pa suspendi Marc Overmars pa un aña pa comportamento inadecua

**(NLTimes)— Instituut Sportrechtspraak (ISR) a suspende Marc Overnars pa un aña debi na comportamento inadecua durante su tempo como director di asuntonan di futbol na Ajax. ISR a considera cu a prueba cu Overmars a viola e regulacionnan di Asalto Sexual. El a faya di cumpli cu e regla pa “abstene for di intimidad sexual durante cualkier modo di comunicacion,” manera NOS ta reporta.**

Pa un aña, Overmars no ta permiti pa tene posicion dentro di KNVB of organisacionnan afilia cu e asociacion di futbol Hulandes. E por, pa e motibo aki, continua su trabao como director tecnico na Antwerp. E club Belga a apunt'e algun siman pasa despues di su retiro for di Ajax entre varios acusacionnan di comportamento sexualmente transgresivo.




Den su sentencia, ISR a considera cu e acusacionnan contra Overmars a ricibi hopi publicidad y a daña su reputacion. Na mesun momento, Overmars ya tin basta tempo ta culpabel di comportamento sexual inadecua, manera e mes a reconoce.

“Mirando su posicion como director statutorio y lider de facto dentro di e organisacion di Ajax, por a espera cu Overmars lo a di haltura di e rol exemplar cu e tabatin y cu el lo abstene for di comportamentonan asina, hasta ora el a kere cu esaki a tuma luga a base di reciprocidad y boluntad,” ISR a bisa den su huicio.

ISR tambe a pone Overmars riba libertad di condicion pa dos aña, cu otro aña di suspension condicional.

# Finlandia lo cera 4 crusada di frontera cu Rusia, acusando Moscu di organisa entrada di migrante

**(AP)—Finlandia lo cera cuatro crusada di su frontera largo cu Rusia pa para e entrada di migrantenan di Oriente Medio y Africa, di cual e pais ta acusando Moscu di pusha nan pa e frontera den e ultimo lunanan, manera e gobierno a bisa.**

Prome minister Finlandes Petteri Orpo y minister di asunto interior Mari Rantanen a bisa cu e puntonan di crusada—Imatra, Niirala, Niujamaa y Vaalima—lo ser cera diabierna marduga riba e frontera entre Finlandia y Rusia cu ta sirbi como e frontera externo di Union Europeo.



Esaki ta core un total di 1,340 kilometer, mayoria via boskenan grandi den e parti sur, te cu e paisahe salvahe den e Norte Arctico. Actualmente tin nuebe punto di crusada,cu un dedica pa trafico di trein solamente. "Operacionnan di e autoridadnan di frontera Ruso a cambia, manera Orpo a contra reporteronan, agregando cu e cuatro crusada lo keda cera te 18 di februari.

El a referi na decenas di migrante, mayoria for di Oriente Medio y Africa, ken a yega na e nacion Nordico durante e ultimo dianan sin documentacion adecua y a busca asilo despues cu supuestamente a ser yuda pa autoridadnan Ruso pa biaha na e zona di frontera.

Esaki ta representa un cambio grandi, mirando cu e autoridadnan di frontera Finlandes y Ruso a coopera pa decadanan pa stop hende sin visanan of paspoortnan necesario prome cu nan por purba drenta ambos pais. Autoridadnan Finlandes a bisa e siman aki cu Rusia a cuminsa laga migrantenan indocumenta haya acceso na e zona di frontera y drenta e stacionnan di crusada unda nan por pidi pa asilo na Finlandia.

E Finnish Border Guard a bisa cu migrantenan den e ultimo dianan a yega mayormente for di Irak, Siria, Yemen, Turkia y Smalia, y casi tur a yega na e zona cu bicicleta cu reportahenan Finlandes y Ruso a bisa a ser provee y bendi na nan. Mayoria di nan a uza Rusia solamente como un pais di transito pa drenta Finlandia y UE, manera oficialnan a bisa. Algun 280 migrante tercermundista a yega na Finlandia for di Rusia desde september.

Presidente Finlandes Sauli Niinistö a conecta e accionnan di Rusia na e miembresia di Finlandia na NATO na april despues di decadanan di falta di aliniacion militar, un movida cu a pone Moscu rabia, cual a menasa Helsinki cu medidanan di represalia varios biaha.

El a nota cu Finlandia, cual a uni e aliansa militar den Oeste durante e comienso di e atake di parti Moscu riba Ucrania na 2022, mester ta prepara pa "malicia" for di Rusia.

Vocero di Kremlin Dmitry Peskov a bisa diaranson ora a puntr'e tocante e consideracion di Finlandia pa cera crusadanan di frontera cu autoridadnan Ruso "ta desapunta cu e liderazgo di Finlandia a scoge e caminda pa distancia for di un naturalesa di nos relacion bilateral cu prome tabata bon."

# UE ta haci un yamado na China pa stop di construi planta di carbon y contribui fondo di clima pa nacionnan pober

**(AP)—E top oficial di clima di Union Europeo (UE) a bisa diahuebs cu China mester stop di construi planta nobo di carbon y contribui na un fondo global pa yuda paisnan pober afecta pa clima di cambio.**

Wopke Hoekstra, e notario di clima pa UE, a adresa ambos asunto den loke el a yama un combersacion habri y intensivo cu su contraparte Chines prome cu e discusionnan di clima di UE cuminsando na Dubai na fin di e luna aki. Europa y Merca tin tempo ta argumento cu e economianan mas rico manera China y Saudi Arabia mester duna placa pa e fondo. Hoekstra a bisa cu loke ta berdad pa e Union Europeo y Norte America mester ta berdad pa cualkier pais den un posicion di forsa economico y geopolitico.

"Y esey ta nifica reduciendo emision y haciendo bo parti pa cubri gasto pa esnan cu no por," el a bisa. Mirando e magnitud di e problema, "tur pais cu e habilidad pa paga y cu e habilidad pa contribui mester contribui," el a confirma.

Un declaracion publica pa e Miisterio di Miedo Ambiente di China no a adresa e fondo di clima pa paisnan pober. El a bisa cu e minister di ecologia y miedo ambiente Huang Runqui a conta Hoekstra cu e ta prepara pa traha cu UE pa un reunion di clima exitoso. Exito lo nifica den e caso aki, un sistema husto, cooperativo, rasonabel y "win-win" pa adresa cambio di clima, el a bisa.

Hoekstra a acepta e movida recien pa e gobierno Chines pa cuminsa adresa emisionnan di gas di metano, cual expertonan ta bisa cu ta e segundo causa mas grandi di cambio di clima despues di dioxido di carbon.

China a cuminsa traha hopi planta di carbon, particularmente siguiendo e deficit di electricidad den algun parti di e parti sur di e pais durante un ola di calor y sekia den zomer di 2022. "Aunke den temponan di scarsedad, bo por tin mester pa haci mas, pero esey no kiermen pa construi un capacidad di carbon nobo," Hoekstra a bisa. "Esey ta naturalmente algo cu nos ta prefera pa nos mira y pa cual nos ta critico."



# BISTA POLITICO

*Lider di partido Curpa, Eric Ras*

## Co-responsabel pa creacion di e mega debe ta partidonan AVP y tambe MEP

**Gobierno di Aruba ta halando su ultimo rosea? Ministernan ta biahando pa loco mientras cu nos tin un pueblo cu tin cu biba den miseria. Gobierno kier reclama Hulanda pasobra Aruba tabata esclavo di Hulanda y kier pa Hulanda exonera e 916 miyon florin cu a fia na aña 2020. A habri man tuma placa, pero awor ta mustra con mal pagado nos gobierno ta.**



Locual cu gobierno no kier mira ta cu gobierno a haci pueblo di Aruba esclavo di gobierno. E medidanan tuma riba pueblo di Aruba ta pa gobierno biaha rond mundo. Ora nan ta na Aruba nan ta haya delirio pa subi avion, pero nan ta lubida cu tanto partido MEP y partido Raiz ta hala nan ultimo rosea den gobierno. E miho regalo cu pueblo por haya pa habri aña ta si gobierno pidi su retiro.

Aña ta yegando su fin y nos no a mira e caminda dilanti hotelnan grandi wordo renoba. Tin un rapport riba e planta di purificacion na Bubaliplas cu gobierno kier a sconde, pero cu a sali den publicidad. E rapport ta señala cu e planta di purificacion ta den un mal estado y cu mester wordo renoba mas lihe cu ta posibel. Mientras tanto 2 aña y mei a pasa y nada a wordo haci. Kier sigui traha mas hotel y tin hotel cu a gana caso contra di gobierno y cu daño perhuicio. E minister ta bringa Embassy Suites den corte pa proteha naturalesa, pero di otro banda e no ta haci nada pa proteha naturalesa. E minister ta debidamente na altura cu pa via di su mal maneho nos beachnan y bida marino ta wordo destrui. E minister kier punta dede riba prome minister, pero e minister mes ta sinta man crusa y laga e baca hoga. Nada. Ni asina nada ta wordo haci. Un planta cu tin e capacidad pa procesa 4300 metro cubico pero den e tempo aki mester procesa 8000 meter cubico. Gobierno ta bisa di lo hink'e bao di WEB, pero puro gañamento y nada concreto. Nos ta kere cu WEB ta hinca rand rand den debe cu nan no tin espacio pa mas debe.

E gobierno aki cu a crea GIGA DEBE den 6 aña di gobernacion. Nan programa di gobernacion ta biaha rond mundo y suta pueblo cu medida. Kier gaba cu turismo y cu hopi placa ta keda atras, pero parce e placa ta bay den un bari sin dom. No tin placa pa yega nan.

Fuera di planta di purificacion na Bubaliplas, nos por mira cu camindanan rond Aruba ta den mal estado y cu awasero ta pio so e camindanan a bira. Nos tin un centro di ciudad cu ta un ghost town y ainda mas kier cobra pa staciona. E proyecto den Columbusstraat cu ta un cos chikito no tin fin di keda cla. No a bin ningun pilar economico. Simplemente nos tin un gobierno di desastre. Problema den Saba, Serlimar, Arubus y Post Aruba NV. Tur caminda ta mira sushi paso pueblo no tin espacio mas den nan cartera.

Prome biaha den nos historia nos tin un hende muher como prome minister, pero e lo bay den historia di pais Aruba como esun cu a crea e GIGA DEBE y cu a entrega autonomia di pais Aruba. Nos prome minister a firma COHO (landspakket) cu despues a bira Onderlinge Regeling, pero nada no a cambia pasobra mayoria di e landspakketnan a wordo implementa.

E gobierno moribundo aki su dianan ta conta. Un gobierno cu no ta respeta ley di Dios su dia lo yega. Un gobierno cu ta kere di cu por haci bofon di Dios y nada lo pasa. Dios su husticia ta na porta paso un pueblo no por sigui wordo maltrata. E tempo di Dios ta perfecto. Partido Curpa ta e unico alternativa.

---

*Parlamentario Alvin Molina (MEP)*

## Firma MoU no tin balor si no tin accion su tras

**United Farmers of Aruba (UFA) semper ta bonbini den Parlamento pa expresa nan idea- y inkietudnan. Specialmente mirando cu ta e cunukeronan (farmers) lo bay carga nos pilar economico, esta agricultura. E cunukeronan ta esnan cu lo percura pa pueblo por tin cuminda di calidad halto na un prijs rasonabel. Loke no ta e intencion ta cu cada tanto luna UFA mester bin back Parlamento cu e mesun inkietud- y ideanan, sin cu tin un avance den e proceso pa logra e meta.**



Un bes mas UFA a informa nos cu no tin mehoracion den sector primario. Na juli 2022 a firma un Memorandum of Understanding (MoU) entre UFA, Santa Rosa y Minister di Naturalesa. Na juni 2023 a firma un MoU entre e 6 islanan den Caribe pa colabora cu e industria innovativo aki. Awo na november 2023 nos por mira cu ni e necesidadnan basico no tin mehoracion. Ainda awa ta limita y mucho caro y e tarifa di coriente ta extra halto. Mientras, cu por ehempel, e hotelnan si ta gosa di un tarifa reduci. No ta permiti pa pone solar panel riba tereno "huurgrond". Pa haya tereno huurgrond pa planta ta casi imposibel. Ta hopi dificil pa haya financiamento, ta dificil pa haya trahado- y expertonan (di exterior), no ta permiti pa pone un oficina, baño of un luga pa trahadonan sinta come riba e tereno. Importa producto y material ta un caminda di cruz, etc. etc. E circunstancianan no ta mehora pa haci'e faborabel pa engrandece un pilar economico nobo.

No ta necesario pa skirbi un MoU pa nos sa kico ta e problemanan cu ta stroba e economia di Aruba pa diversifica y bira mas fuerte. Ta accion mester di e minister encarga cu sector primario pa activa su coleganan pa tuma e accionnan necesario. Mi a haci e preguntanan aki na Gobierno di Aruba, sperando contesta.

# Siman di Lantamento di Mucha y Dia Internacional di Derecho di Mucha

*18 november Carnaval Village*

**Comision Vision Pedagogico consistiendo di diferente instancia trahando ariba tereno di lantamento di Mucha manera Tienda di educacion, Fundacion Respetami, Fundacion pa Nos Muchanan, Wit Gele Kruis y Departamento Asunto Social conhuntamente cu Ministerio di Husticia y Asunto Social y Comision Derechonan di mucha ta organisando pa di 6 aña e Siman di Lantamento di Mucha combina cu e Celebracion di Dia Internacional di Derecho di Mucha. Durante e siman aki tin diferente actividad di diferente organisacion cu por wak riba kalender.**

Nos kier duna atencion e aña na e articulo nr. 31 di Derechonan di Mucha, cual ta pone enfasis ariba e derecho di muchanan pa tin tempo liber y di por tin tempo pa hunga ariba un forma recreativo. Pa medio di nos actividad nos kier stimula e hungamento sano y pafor pa tur mucha.

Nos kier haci un invitacion na henter comunidad, vooral nos muchanan pa bin celebra:
Diasabra 18 di November
Carnaval Village na San Nicolas
E orario ta di: 3or di atardi pa 7or di anochi

Lo tin diferente actividad : Dino jumps, Carousel, Roulette, Rollerskating, Hotwheels, diferente weganan, Facepainting





Free popcorn, raspao y cotton candy pa tur muchanan cu yega tempran. Lo tin show di grupo di baile Dazzling group, un grupo di karate y tambe show di cacho Fluffy Paws.

E actividad aki lo ta combina cu e marcha di nos muchanan, "Marcha pa nos derecho" cu lo sali 3or di atardi for di YMCA SN y lo cana den e cayanan di SN y termina na Carnaval Village.
Diferente instancianan di e Comision Vision Pedagogico lo t'ey pa combersa y ofrece sosten na mayornan cu cualkier pregunta ariba tereno di lantamento di mucha. E kiosknan di Carnaval Village lo tin nan dushi cumindanan na benta pa tur e mayornan.
Nos kier gradici Cede Aruba, Departamento Asunto Social y gobierno di Aruba pa sostene e celebracion aki. Nos ta invita e comunidad en general special nos muchanan pa bin celebra e Dia di mucha aki! Pa mas informacion pa participa por yama Centro pa Hoben y Famia na 528-1200.

Resultado Sorteo
*16 november 2023*

Alexander

**Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte**

| DIARIO | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
|---|---|---|---|
| 4505 | 8194 | 8210 | 5816 |
| 1968 | 8764 | SUPER5 | 5270 |
| 2364 | 6559 | 08340 | 4821 |

| | MERDIA | ANOCHI |
|---|---|---|
| CATCHI | Sorteo # 4096 | Sorteo # 8098 |
| | 2370 | 0871 |
| | 3966 | 1551 |
| | 2358 | 5962 |
| MULTI-X | X2 | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 4096 | Sorteo # 7142 |
| | 6955 | 5612 |
| 1OFF | Sorteo # 2152 | Sorteo # 1847 |
| | 3324 | 9290 |
| ZODIAC | Sorteo # 4096 | Sorteo # 5901 |
| | 9803 | 1643 |
| | Scorpio | Libra |
| LUCKY 3 | Sorteo # 970 | Sorteo # 831 |
| | 798 | 255 |
| MULTI-X | X2 | X2 |

**LOTTO 5**

| Sorteo # | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 110.000,- | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

**LOTTO DI DIA** — 01-05-07-08-12

| Sorteo # 6303 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 1 | x Jackpot | 50.000,- |
| 12 | x Match 4 | |
| 222 | x Afl 8,00 | |

**MINI MEGA**

| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 525.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 725.000,-**

MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo #

**King Classic Sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | | 8 | | | | 2 | 4 | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | 7 | 3 | 6 |
| | | 6 | | 9 | | | | |
| 1 | 8 | | 4 | | 6 | | | |
| 5 | 4 | | 3 | | 8 | | | 9 |
| 7 | | 3 | | 4 | | | 1 | 8 |
| | 6 | 5 | | 1 | | | | 7 |
| 8 | 1 | | | 6 | 7 | 3 | 5 | |

Difficulty: ★★★★ 11/17

# Clasificado ECONOMICO

aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na classified@espnv.com

**Panneflek Construction NV**
**TA BUSCA**
"STUKADOOR"
POR YAMA
**Tel.593 3251**
217125

**FOR SALE**
Property Land
at Savaneta
in a residential area
**Afl.159.000,=**
Call more info:
**Tel. 582 8080**

**TA BUSCA**
Imporex Foods
ta busca
Purchasing Manager
Por yama
**Tel. 588 0640**
217127

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje reductores, terapias para el dolor, terapia infraroja, kinesiotape, tratamiento faciales
Avicenastraat #18 local A
**Tel. 566 1412 /561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha y renoba Cas drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico
**Tel.563 4168**

**FOR SALE**
Property land for sale with concrete road
Afl.159.000,=
Build the house of your dreams
Call for more info:**Tel. 582 8080**

**TA BUSCA**
Dushiland ta busca
Kitchen Helper
Por yama
**el 280 8888**
217129

**TA BUSCA**
Zotaba Real Estate VBA ta busca
**"HANDYMAN"**
POR YAMA NA
**Tel. 5973180**
217124

**TA BENDE**
Caha di Orgel aña 1997,
6 cylinder cu su loudspekers
Fls.14.000 por yama
**Tel. 593 9614**
**Mr. Loy Ras 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO**
Reforsamo papiamento-españo, of españo pa papiamento pa hende mayor y mucha
**Tel. 563 4641**

**TA BUSCA**
Kok ev Ogando
Amparo Shairra M.M.
ta busca
UITWONEND HUISHOUDELIJK PERSONEEL
por yama
**Tel.738 9135**
217123

**SERVICIO PUBLICO**
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
**Tel.568 2339**

**TA OFRECE**
Servicio pa hacer limpieza y cuido de niños
Pa mas informacion
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Pa mas informacion
**Tel. 563 6762**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

# Pronostico di tempo

**Tempo:**
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia cu un awasero pasahero
Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu un awasero pasahero te breve

Temperatura maximo 32 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 33 pa 42 grado celsius
Uv index: 8

Bahada di solo : 6:11pm
Subida di solo : 6:38am

**Biento**:
Modera for di direccionnan oost te oost-zuidoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Durante dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Humedad disponibel den region ta poco y esaki lo stroba desaroyo di nubianan cu por produci awasero. Pa e motibo aki tempo lo keda por lo general seco.



**Condicionnan maritimo/estado di lama:**
Na partinan protege di costa: keto, rond di 1 pia.
Na partinan zuid: trankil te modera, entre 2 pa 3 pia.
Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera cu olanan entre 5 pa 6, localmente 7 pia.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



**Dokter na warda**

| Oranjestad | San Nicolas |
|---|---|
| Hospital | Imsan |
| 7:00 pm / 10:00 pm | 24 ora |

**Botica na warda**

| Oranjestad: | San Nicolas: |
|---|---|
| Sta. Cruz | Centro Medico- |
| Tel. 585 8028 | Tel. 584 5794 |

EMERGENCIA 911

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi`n tin falta di nada.
Den cunucu di Yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haña forsa".
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima Tata, Welo, Ruman y Omo:



## Angelico Tromp

Mihor conoci como "Coco"
⋆ 25 Juni 1954 - † 11 november 2023

Na nomber di su:
Mayornan:
†Francisca Tromp - De cuba
†Joseph Tromp
Ex-Casa: Nolvys Maduro - de la Cruz
Yiunan:
Nelia Croes y Famia
Daniel Tromp y Famia
Camila Tromp y Famia
Chela Tromp
Nieta y nieto nan:
Nelitsa Vrolijk
Vicking Vrolijk
D`kyon Roga
Rodelianne Tromp
Jeycami Balentien
Casa:
† Celedonia Tromp - Bislip
Mama di su yiu:
Lucia Loefstop - Croes
Rumannan:
Beatrix y Pedro Bislip - Tromp y Famia
Hubert y Rosemary Tromp - Kelly y Famia
Bernadetta Hamlet - Tromp y Famia
†Astrid Tromp y Famia
†Ludwina Ras- Tromp y Famia
Rolando Tromp y Famia
Madrina: Chia Donata
Ruth Maria Candelo

Subrino y Sobrina nan, Sobre sobrino y sobre sobrina nan, Primo y Prima nan, Ihanan, Suegro y Suegra nan, Amigonan, Ex colega nan di ALBO y AGS, Amistadnan y Conocirnan .

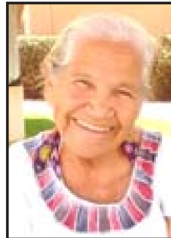
Demas Famia: Tromp, De Cuba, Croes, Bislip, Kelly, Hamlet, Lares, Ras, De la Cruz, Britten, Balentien, Danies, Illes, Lopez, Malmberg, Oduber, Roga, Balentien, Maduro, Arends, Ponson, Werleman, Fabus.
Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 20 di november 2023 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.




Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



Mi karnenan ta tende Mi bos, i Mi konose nan, i nan ta sigui Mi; i Mi ta duna nan bida eterno, i nan lo no perese nunka;
i ni un hende lo no ranka nan for di Mi man.
Huan 10:27-28

A bay sosega den brasa di señor un mama, (bisa) wela, ruman, tanta y madrina stima:

## Adriana Maria Koolman

Cariñoso yama "(Zuster) Diana" "Chama" "Tanana" "Dina" y "Dianita"
⋆ 8 september 1939 - †28 october 2023

Na nomber di su yiunan:
Bettina Rouse
Cindica y Clay Toppenberg-Rouse
Marvin y Yasiris Rouse-Colpas Salazar
Carmelo Rouse

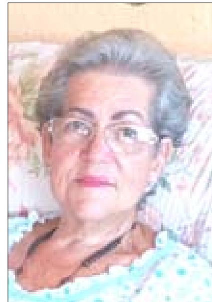
Su ex casa y tata di su yiunan: Nelson Rouse

Nietonan:
Amanda y Christian Hijink-Akins
Terry Akins
Kai Toppenberg
Carmelisa Toppenberg
Christiano Toppenberg
Bisanieto:
Amber-Aïsha Hijink
Nori-Vaïana Hijink

Tata y mama: † Lorenzo y † Juliana Carmelita Koolman-Wout
Su rumannan:
†Sabina Koolman viuda di †Candelario Quandt y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosabella (Rosita) Koolman y famia
†Frank y Isidora (Dora) Koolman - Hernandez
Jacqueline (Sira) Koolman vuida di †Alfred Allen y famia
†Eldy y †Sita Koolman-Maduro y famia
†Pablo Flanegin
Erwin Flanegin
Freddy Flanegin
Tantanan:
Laurinda Geerman
Marcela Geermen
Tur subrino(a)nan y nan famia: Norman Danies, Joan Danies, Aldemara Koolman, Alfredo Koolman, Manolo Koolman, Gianna Koolman, Sergio Quant, Anthony Quant, Dolores Allen, Johny Allen, David Allen, Agnes Koolman,
Elizabeth (Lili) Koolman, Eldito Koolman, Danilo Koolman
Su primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, trahadornan y demas amigo(a) na Huize Maristella, Paraiso de Rosas, Cas Marizul, Kibrahacha, Cas Marie y rumannan den Cristo, amistadnan y conocirnan na Aruba, Hulanda, Corsow, Merca, Venezuela y Colombia.
Demas famia: Koolman, Wout, Geerman, Gamara, Rouse, MC. Carthy, Lake, Colpas Salazar, Castro Salazar, Rodriquez, Rosel, Hart, Piar, Stricz, Salsbach, Quant, Allen, Danies, Werleman, Stamper, Rasmijn. Groeneveld y Ras.
Ta invita tur famia, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 18 di november 2023 na Royal Funaral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 pa 11:00 di mainta. Ta ricibi bishita di condolencia di 9:00 pa 10:00 di mainta sigi pa e sirbishi di 10:00 pa 11:00 di mainta.
Vestuario: formal (colorido of blanco ta bon bini)
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
un of mas famia y conocirnan,
Nos ta lamenta cu despues di e acto aki nos no lo ricibi bishita na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curazon, Pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta participa fayecimento cristianamente di:

## Agripina Betranda Geerman-Kock

⋆4 november 1948 - †11 november 2023
mihor conoci como
"Chichi, Ma, Mama y Mama Chichi"

Na nomber di su estimada
Esposo:
Feliz Geerman
Yiunan:
Juan Carlos y Gabriella Geerman-Thijsen
Alexander Geerman
Michaïl Geerman
Nieto y nieta:
Glendelin Geerman
John Allan Geerman
Manera un yiu:
Gisella Thijsen

Rumannan:
†Hendrik y † Rosa Kock-Vos
†Ana y Chico v/d Linden-Kock
†Imelda "Marie" Kock
Victor "Boei" y †Eli Kock-v/d Linden
Francisco "Fan" y Carmen Kock-Kock
Pedro "Shon Pe" y Maria Kock-Quand
Juan y †Candida Kock-Maduro
Theresita y †Nello Janga-Kock
Magdalena y Ronny Maduro-Kock
Ricardo "Cado" y Rina Kock-Maduro
Emelinda Kock y †Eric Maduro
Egmilda y Lazaro de Cuba-Kock
Marcelino "Lino" Kock

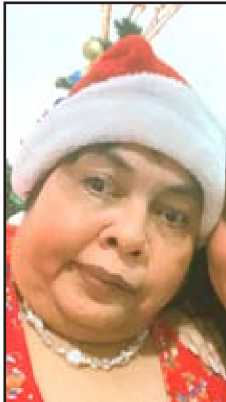
Swa y cuñanan:
Clemente "Mencho" y †Glenda Geerman-Kock y yiu nan
Pedro "Shon Pe" Geerman
Jacinta "Chenta" y Dominico "Buchi" Croes-Geerman y yiu nan
Erodita "Dita" y Rigo Ramirez-Geerman y yiu nan
Virgilia "Vicky" Geerman y yiu
Hilario "Larry" Geerman y yiu nan
Subrino y subrina nan, primo- y primanan, ihanan
Amiga nan di cas:
Gloria Rustveld
Mirta

Famia y otro amistad nan:
Geerman, Kock, Wever, Thijsen, Boekhoudt, Albertsz, Vos,
v/d Linden, Quand, Maduro, Janga,
de Cuba, de Palm, Dangond, Diaz, Caton, Oduber, Ras, Rustveld, de Kort, Stamper, Croes, Kelly, Schwengle y demas famia, conocirnan y bisiñanan ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar

Diabierna 17 di november 2023 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora
Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home
Enbez di flor of krans ta bay tin un box disponible pa Wilhelmina Kanker Fonds

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu profundo tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

## Astrid Jolanda Tromp

Mihor conoci como "Ija"
*07-04-1965 - †10-11-2023

Na nomber di su:
Mayornan:
†Esteban Tromp
†Filomena Maria de Cuba
Welo y welanan:
†Francisco y † Denisia de Cuba
†Marco y †Maria Tromp
Rumannan:
Hubert Tromp
Swinda Tromp
Mario Alexander Tromp y famia
Albert Tromp
Angeline Croes y famia
Elvis Croes y famia
Lilian y famia
Raymond Croes y famia
Sobrino(a)nan:
Julienne Lafontaine
Ismaira Lafontaine y pareha
Alexander Tromp
Sobre sobrino(a)nan:
Jerwin Martis
Zhahelly Lafontaine
Zidane Lafontaine
Tanta y omonan:
†Francisca y Louchi Eduwardo-de Cuba
Hose de Cuba
Maria de Cuba
†Max de Cuba
Juanita de Cuba
Eusebio de Cuba
Reyna de Cuba
Johana de Cuba
†Luisa Gomez y famia
†Lorenzo Tromp y famia
†Mario Tromp
†Damasio Tromp y famia
Edwina Tromp

Primo y primanan
Na tur su ayudantenan stima di Cas Brillante.
Demas famia: Tromp, de Cuba, Lafontaine, Martis, Croes, Eduwardo, Gomes, Ras, Gomez, da Silva, Webb, Tarro y Rosado.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera diasabra 18 di November 2023 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando



Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Señor Hesus nos ta anuncia fayecimento di nos querida Mama:

## Daisy Reyes Gonzalez

Cariñosamente yama "Mama Daisy"
*28-08-1953 - +12-11-2023

Na nomber di su:
Yiunan:
Teresa Delgado-Reyes y esposo Jorge Arturo
Maria Cristina Reyes
Edwuin Antonio y compañera Zoina Manzana

Nieto(a)nan:
Darwin y Famia, Edwardo, Christopher y Demi, Dwayne y Stephanie, Julian, Laura, Desiree, Crisma, Byron, Shabielly, Juwensley

Bisanietonan: Jome, D'Son

Yiunan di cas:
Rocke y Minerva Martinez, Elizabeth Nelly Soza, Arthur Dowers, Rigoberto Franken
Manera nietonan:
Dayelis y Christopher Raposo, Andrew

Rumannan:
Freddy Antonio Gonzalez (Rep. Dominicana)
Eridania Gonzalez

Rumannan di crianza:
Maria Cristina Abad (Rep. Dominicana)
Tamara y Famia (USA)
Sobrino- y sobrinanan:
Teresita Zulay y Famia (USA)
Carmen Elena Gonzalez y Yiunan
Victor Gonzalez y Famia (USA)
Cristobal Gonzalez
Christy Yobanka Gonzalez y Yiunan (Rep. Dominicana)
Manera sobrino:
Luis y Famia (Rep. Dominicana)
Paola y Yiu (Rep. Dominicana)

Ihanan:
Jossy, Ruth, Omar, Indira

Amiganan di cas:
Eusje, Dalilha, Michael, Dr. Alvarez, Mecho, Ramona, Mercedez, Buchi, Mary, Isabel, Altagracia, Chana, Daisy, Mariana, Ursly, Hugo, Elsa, Anchy, Carlos, John Jairo, Kika San Nicolaas, Jolanda, Larissa, Mechonga, Amparo, Silvia

Ayudantenan na cas:
Eusje, Dalilha
Su dokter di cas:
Dr. Alvarez

Tur su primo- y primanan, bisiñanan di Potrero, comer- y compernan, demas Famia y ser kerinan na Aruba y den Exterior, amigonan di Fundacion Dominicana, tur cu semper a trata y respeta di curason.
Den nos tristesa, nos por a lubida algun nomber, sea conforma cu Mama Daisy si tabata corda y stima cada un di Boso.
Ta un honor invita Bo(so) pa celebra Mama Daisy su bida y despedida, cu lo tuma lugar diasabra 18 di November 2023 na misa La Birgen di Fatima na Dakota for di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues di acto di despedida nos lo no por ricibi bishita na cas. Recorda mi cu hopi amor

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4



## Yolanda Elizabeth Adelaida Boekhout

Mihor conosi como: "Yoly"
* 12-11-1960 - † 09-11-2023

Na nomber di su:
Yiunan:
Jeandre y Noris Tromp
Jeanille Tromp y Anthony Kwidama

Yiu di criansa:
Joseanne Boekhout

Nieto(a) nan:
Cindy Vrolijk, Iliana Wever, Cay-Jean Tromp, Jeanelley Wever, Nathaniel Winterdaal

Manera nieto(a):
Juan Hernan Pacheco Eljadue, Katerin Pacheco Eljadue, Viktor Roja Eljadue

Mayornan:
Sylvia Boekhout Henriquez y + Cornelis Boekhout

Rumannan:
Hilaria Henriquez, Vivian Boekhout, Stanley Boekhout, Minguel Boekhout, Jane Boekhout y Jimmy Dirks, Ludy y Vito Maduro, Joel y Giancarla Jansen

Tata di su yiunan:
† Andres (Fenchi) Tromp
Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, cuña y swa nan, comer y compernan,
Su bon amigonan di Bolas y Domino, bisiña- y conocirnan.

Su iha:
Jermaine Dirks y famia
Su mihor amigo:
Renzo Leon

Mihor amiganan di cas:
Agatha Lampe y Sandra Boekhout

Demas famia: Boekhout, Tromp, Henriquez, Werleman, Wever, Vrolijk, Jansen, Maduro, Ras, Cid Cabrera, Wijshijer, Harms , Maduro, Dirks, van der Biezen, Lampe, Winterdaal, Leon, Willems, Briesen, Leon, Geerman, Rasmijn, Carty, Kwidama, Flanegin, Wernet, Eljadue, Pacheco, Roja, Hernandez, Flanegin, Quandt, Kelly, James, Sanchez, Danje, Gonzalez, Koolman.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 di November 2023 di 2'or pa 4'or na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 16 di November 2023 di 7'or pa 9'or di anochi.



# Weekly SPECIALS



WAS ƒ39.99 — ƒ32.99 Per KG
**Angus Top Sirloin Steak**

WAS ƒ17.49 — ƒ13.49 Per KG
**Pork Strips Gyros**

WAS ƒ7.95 — ƒ5.75 Per KG
**Cabbage Napa**

WAS ƒ8.95 — ƒ7.49 Per KG
**Persimmon Hachiya**

WAS ƒ4.95 — Pear Asian — ƒ3.75 Each

WAS ƒ13.49 — Juice Oranges 4lbs Florida — ƒ11.49 Per BAG

WAS ƒ11.99 — Chicken Drummets — ƒ9.99 Per KG

WAS ƒ9.95 — Kraft Mozzarella Finely Shredded 8oz — ƒ7.49 Each

WAS ƒ1.35 — Rum Ball — ƒ0.99 Each

## DIARY/FROZEN

WAS ƒ7.49 — Nestle Coffee Mate Creamer Hazelnut 16oz — ƒ5.69 Each

WAS ƒ6.95 — Danish Chef Kaasspread Naturel 85gr — ƒ5.29 Each

## HBC/GM

WAS ƒ9.39 — Arm & Hammer Deodorant Ultra Max Powder Fresh — ƒ6.99 Each

WAS ƒ4.99 — Waxtex Waxed Paper 25.2yd — ƒ4.49 Each

## DELI/BAKERY

WAS ƒ2.69 — Mozzarella Loaf — ƒ2.19 100 GR

WAS ƒ3.29 — Mortadella — ƒ2.69 100 GR

## DRY FOOD

WAS ƒ3.29 — Goodburry Strawberry Spread 450gr — ƒ2.99 Each

éxito — Frescampo Raisins 200g — ƒ3.29 Each

éxito — Frescampo Marraschino Cherries 250g — ƒ3.99 Each

WAS ƒ4.03 — Gwoon Witte Wijnazijn 500mlt — ƒ3.69 Each

WAS ƒ9.89 — Hawaiian Punch Fruit Juicy Red 128oz — ƒ8.69 Each

**SUPER Do it Center**

VALID FROM
**17 NOV - 23 NOV 2023**
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw